Attachment 12b: Spanish Screenshots

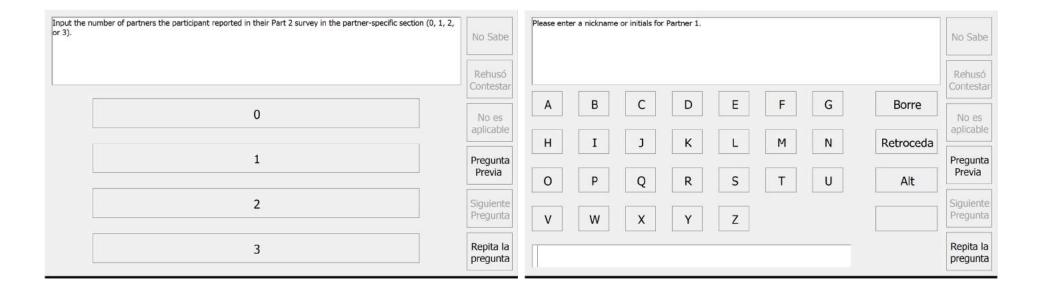
Phase 2 Behavioral Survey (Spanish)

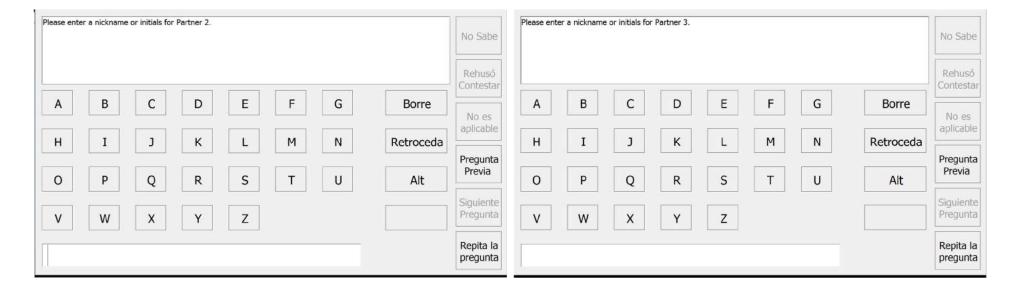
Research assistant ID	No Sabe	UW Part 2 Study ID	No Sabe
	Rehusó Contestar		Rehusó Contestar
A B C D E F G Borre   H I J K L M N Retroceda	No es aplicable	1 2 3 Borre	No es aplicable
	Pregunta Previa	4 5 6	Pregunta Previa
	Siguiente Pregunta	7 8 9	Siguiente Pregunta
	Repita la pregunta	+/- 0 .	Repita la pregunta

UW Part 3 Study ID				No Sabe	CSID								No Sabe
				Rehusó Contestar				·					Rehusó Contestar
1	2	3	Borre	No es	Α	В	С	D	E	F	G	Borre	No es
4	5	6		aplicable	н	I	ן אריין א אריין אריין אריי	к	L	М	Ν	Retroceda	aplicable
4	5	0		Pregunta Previa	0	Р	Q	R	S	Т	U	Alt	Pregunta Previa
7	8	9		Siguiente Pregunta	v	w	x	Y	z				Siguiente Pregunta
+/-	0			Repita la pregunta									Repita la pregunta

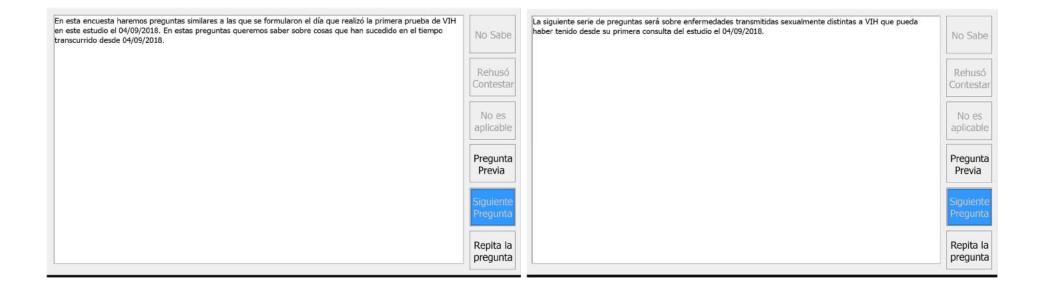
Visit Date			No Sabe	Date of first visit (Part 2 visit	t)		No Sabe
			Rehusó Contestar				Rehusó Contestar
Año:	<< <	> >>	No es aplicable	Año:	<< <	> >>	No es aplicable
Mes:	<< <	> >>	Pregunta Previa	Mes:	<< <	> >>	Pregunta Previa
Día:	<< <	> >>	Siguiente Pregunta	Día:	<< <	> >>	Siguiente Pregunta
			Repita la pregunta				Repita la pregunta

Reason for final visit	No Sabe	What is th	e "other" rea	ason for the pa	rticipants fina	al visit?				No Sabe
	Rehusó Contestar									Rehusó Contestar
Day 70	No es aplicable	A	В	C	D	E	F	G	Borre	No es aplicable
Concordant tests	Pregunta Previa	0	P	Q	R	S	Т	U	Alt	Pregunta Previa
	Siguiente Pregunta	v	w	x	Y	Z				Siguiente Pregunta
Other	Repita la pregunta								10	Repita la pregunta





The research study assistant should now hand the computer to the participant.	No Sabe	Formulario aprobado OMB Nro. 0920-1100 Fecha de vencimiento: 02/28/2019	No Sabe
	Rehusó Contestar	La carga de informes públicos de esta recopilación de información se estima en un promedio de 30 minutos por respuesta, lo que incluye el tiempo para revisar instrucciones, buscar fuentes de datos existentes, recopilar y mantener los datos necesarios y completar y revisar la recopilación de información. Una agencia no podrá ser conductor ni patrocinador, y una persona no está obligada a responder una recopilación de información, a menos que muestre un número de control OMB actualmente válido. Envie sus comentarios con respecto a esta estimación	Rehusó Contestar
	No es aplicable	de la carga o cualquier otro aspecto de esta recopilación de información, lo que incluye sugerencias para reducir esta carga, al CDC/ATSDR Reports Clearance Officer; 1600 Clifton Road NE, MS D-74, Atlanta, Georgia 30333; Attn: OMB-PRA (0920-1100)	No es aplicable
	Pregunta Previa		Pregunta Previa
	Siguiente Pregunta		Siguiente Pregunta
	Repita la pregunta		Repita la pregunta

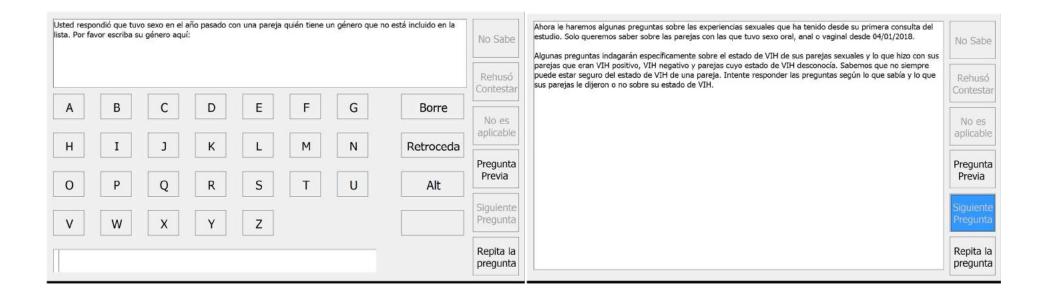


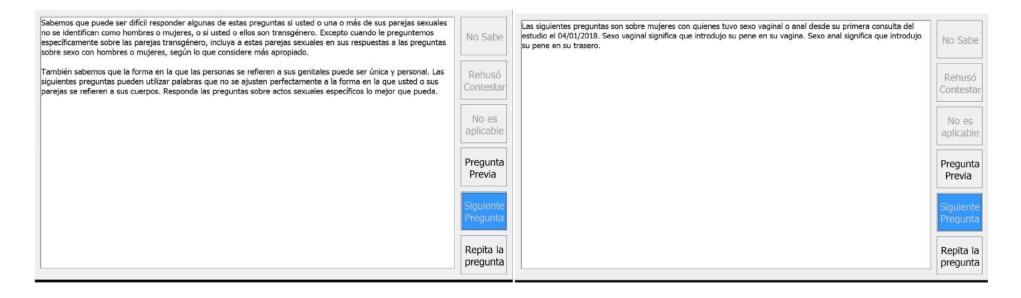
Desde su primera consulta del estudio el 04/09/2018, ¿le ha dicho un proveedor de atención a la salud que tuvo una ETS diferente a VIH?		Usted dijo que un proveedor de atención a la salud le dijo que tenía una ETS desde su primera consulta del estudic ¿Cuál(es)? Marque todo lo que corresponda:			
	Rehusó Contestar		Rehusó Contestar		
	No es aplicable	Gonorrea	No es aplicable		
X	Pregunta Previa	Clamidia	Pregunta Previa		
<u>N</u> O Sí	Siguiente Pregunta	Sífilis	Siguiente Pregunta		
	Repita la pregunta	Otro	Repita la pregunta		

Cual(es) otro(s) ETS usted tenía que no está listado en la última página. Por favor escribe el nombre o los nombres de el/los ETS que usten tenía con el teclado de la computadora. Si usted necesita ayuda con la ortografia, por favor pregúntale al asistente de investigación.	No Sabe	Las próximas preguntas nos ayudarán a establecer el resto de las preguntas en esta sección.	No Sabe
	Rehusó Contestar		Rehusó Contestar
A B C D E F G Borre   H I J K L M N Retroceda	No es aplicable		No es aplicable
O P Q R S T U Alt	Pregunta Previa		Pregunta Previa
V W X Y Z	Siguiente Pregunta		Siguiente Pregunta
	Repita la pregunta		Repita la pregunta

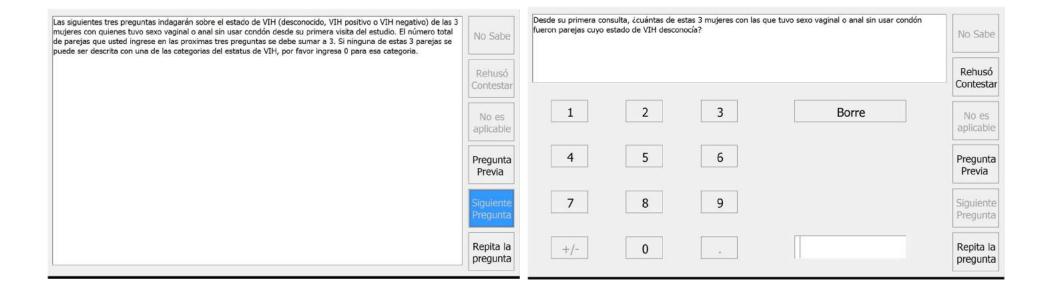
¿De qué sexo se considera usted?		No Sabe	Por favor e	scriba el géne	ero que se co	nsidera usted	f 8				No Sabe
		Rehusó Contestar		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·				()			Rehusó Contestar
Masculino	Transgénero de femenino a masculino	No es aplicable	A	В	С	D	E	F	G	Borre	No es aplicable
		Pregunta	Н	I	J	К	L	Μ	Ν	Retroceda	Pregunta
Femenino	No binario/Genderqueer	Previa	0	Р	Q	R	S	Т	U	Alt	Previa
		Siguiente Pregunta	v	W	x	Y	z				Siguiente Pregunta
Transgénero de masculino a femenino	U otro	Repita la pregunta								L]	Repita la pregunta

¿Qué sexo se registró en su certificado de nacimiento original?	No Sabe	Desde su primera consulta del estudio el 04/09/2018, ¿con quién ha tenido sexo? Tener sexo incluye cualquier sexo ral, anal o vaginal. Marque todo lo que corresponda.					
	Rehusó Contestar			Rehusó Contestar			
Masculino	No es aplicable	Hombres	No binario/Genderqueer	No es aplicable			
Plasculino	Pregunta Previa	Mujeres	U otro	Pregunta Previa			
Femenino	Siguiente Pregunta	Hombres transgénero	No he tenido relaciones sexuales desde mi primera consulta del estudio	Siguiente Pregunta			
	Repita la pregunta	Mujeres transgénero		Repita la pregunta			



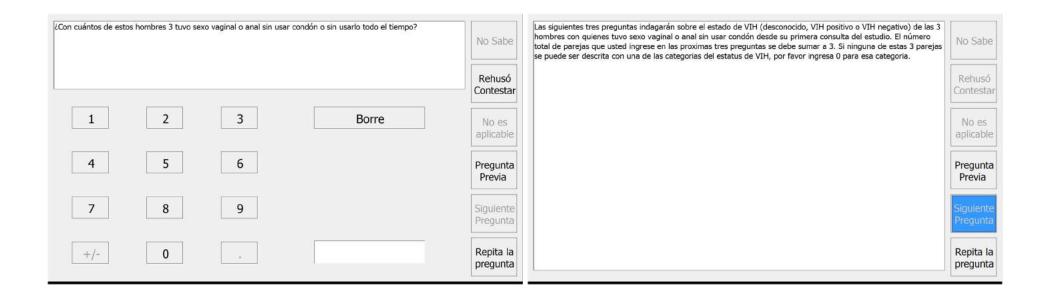


¿Con cuántas mujere	s diferentes tuvo sex	o vaginal o anal desde	su primera consulta del estudio?	No Sabe	ίCon cuántas de esta	as mujeres 3 tuvo se	xo vaginal o anal sin us	ar condón o sin usarlo todo el tiempo?	No Sabe
				Rehusó Contestar					Rehusó Contestar
1	2	3	Borre	No es aplicable	1	2	3	Borre	No es aplicable
4	5	6		Pregunta Previa	4	5	6		Pregunta Previa
7	8	9		Siguiente Pregunta	7	8	9		Siguiente Pregunta
+/-	0			Repita la pregunta	+/-	0			Repita la pregunta



Desde su primera co fueron VIH-positivo?	Desde su primera consulta, ¿cuántas de estas 3 mujeres con las que tuvo sexo vaginal o anal sin usar condón fueron VIH-positivo?				Desde su primera consulta, ¿cuántas de estas 3 mujeres con las que tuvo sexo vaginal o anal sin usar condón fueron VIH-negativo?						
117				Rehusó Contestar	-tit				Rehusó Contestar		
1	2	3	Borre	No es aplicable	1	2	3	Borre	No es aplicable		
4	5	6		Pregunta Previa	4	5	6		Pregunta Previa		
7	8	9		Siguiente Pregunta	7	8	9		Siguiente Pregunta		
+/-	0	P.		Repita la pregunta	+/-	0			Repita la pregunta		

Las siguientes preguntas son sobre hombres con quienes tuvo sexo vaginal o anal desde su primera consulta del estudio el 04/01/2018. Sexo vaginal significa que él introdujo su pene en su vagina. Sexo anal significa que él introdujo su pene en su trasero.	No Sabe	¿Con cuántos hombres diferentes tuvo sexo vaginal o anal desde su primera consulta del estudio?	No Sabe
	Rehusó Contestar		Rehusó Contestar
	No es aplicable	1 2 3 Borre	No es aplicable
	Pregunta Previa	4 5 6	Pregunta Previa
	Siguiente Pregunta	7 8 9	Siguiente Pregunta
	Repita la pregunta	+/- 0 .	Repita la pregunta



	isde su primera consulta, ¿cuántos de estos 3 hombres con quienes tuvo sexo vaginal o anal sin usar condón eron parejas cuyo estado de VIH desconocía?		enes tuvo sexo vaginal o anal sin usar condón	No Sabe	Desde su primera consulta, ¿cuántos de estos 3 personas con quienes tuvo sexo vaginal o anal sin usar condón fueron VIH positivo?					
				Rehusó Contestar	10				Rehusó Contestar	
1	2	3	Borre	No es aplicable	1	2	3	Borre	No es aplicable	
4	5	6		Pregunta Previa	4	5	6		Pregunta Previa	
7	8	9		Siguiente Pregunta	7	8	9		Siguiente Pregunta	
+/-	0			Repita la pregunta	+/-	0			Repita la pregunta	

Desde su primera cor fueron VIH negativo?	Desde su primera consulta, ¿cuántos de estos 3 hombres con quienes tuvo sexo vaginal o anal sin usar condón fueron VIH negativo?				Las siguientes preguntas son sobre personas con quienes tuvo sexo desde su primera consulta del estudio el 04/01/2018, a quienes no identificó como "mujeres" u "hombres". Para las siguientes preguntas, solo nos interesan las personas con quienes tuvo sexo con penetración y para estas preguntas nos referiremos a sexo vaginal para el sexo en el que introdujo su pene en su vagina (o "agujero frontal"). Sexo anal significa que introdujo su pene en su trasero (o "agujero trasero").	No Sabe Rehusó Contestar
1	2	3	Borre	No es aplicable		No es aplicable
4	5	6		Pregunta Previa		Pregunta Previa
7	8	9		Siguiente Pregunta		Siguiente Pregunta
+/-	0			Repita la pregunta		Repita la pregunta

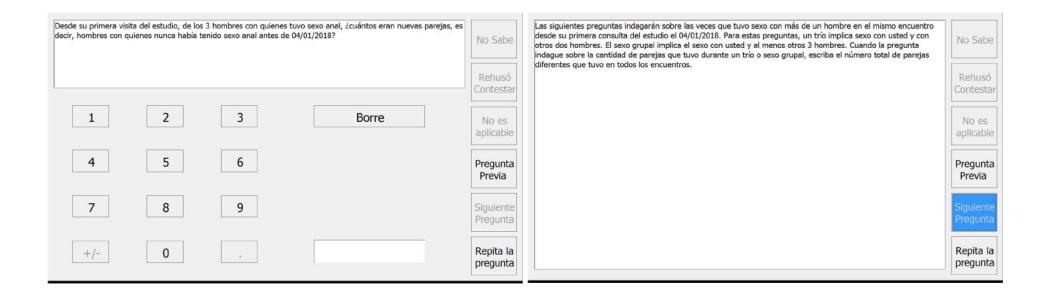
¿Con cuántas personas diferentes a quienes no identificaría como mujeres ni hombres tuvo sexo vaginal o anal desde su primera consulta del estudio?	No Sabe	¿Con cuántas de estas 3 personas tuvo sexo vaginal o anal sin usar condón o sin usarlo todo el tiempo?	No Sabe
	Rehusó Contestar		Rehusó Contestar
1 2 3 Borre	No es aplicable	1 2 3 Borre	No es aplicable
4 5 6	Pregunta Previa	4 5 6	Pregunta Previa
7 8 9	Siguiente Pregunta	7 8 9	Siguiente Pregunta
+/- 0 .	Repita la pregunta	+/- 0 .	Repita la pregunta

Las siguientes tres preguntas indagarán sobre el estado de VIH (desconocido, VIH positivo o VIH negativo) de los 3 personas con quienes tuvo sexo vaginal o anal sin usar condón desde su primera consulta del estudio. El número total de parejas que usted ingrese en las proximas tres preguntas se debe sumar a 3. Si ninguna de estas 3 parejas se puede ser descrita con una de las categorias del estatus de VIH, por favor ingresa 0 para esa categoria.	No Sabe	Desde su primera consulta, ¿cuántos de estos 3 personas con quienes tuvo sexo vaginal o anal sin usar condón fueron parejas cuyo estado de VIH desconocía?	No Sabe
	Rehusó Contestar		Rehusó Contestar
	No es aplicable	1 2 3 Borre	No es aplicable
	Pregunta Previa	4 5 6	Pregunta Previa
	Siguiente Pregunta	7 8 9	Siguiente Pregunta
	Repita la pregunta	+/- 0 .	Repita la pregunta

Desde su primera co fueron VIH positivo?	Desde su primera consulta, ¿cuántos de estos 3 personas con quienes tuvo sexo vaginal o anal sin usar condón ueron VIH positivo?				Desde su primera consulta, ¿cuántos de estos 3 personas con quienes tuvo sexo vaginal o anal sin usar condón fueron VIH negativo?					
				Rehusó Contestar					Rehusó Contestar	
1	2	3	Borre	No es aplicable	1	2	3	Borre	No es aplicable	
4	5	6		Pregunta Previa	4	5	6		Pregunta Previa	
7	8	9		Siguiente Pregunta	7	8	9		Siguiente Pregunta	
+/-	0			Repita la pregunta	+/-	0			Repita la pregunta	

Las siguientes preguntas son sobre hombres con quienes tuvo sexo desde su primera consulta del estudio el 04/01/2018. Sexo oral significa que introdujo su pene en la boca de él, o él introdujo su pene en su boca. Sexo anal significa que introdujo su pene en el trasero de él, o él introdujo su pene en su trasero.	No Sabe	¿Con cuántos hon	nbres diferentes tuvo se	exo oral o anal desde s	u primera consulta del estudio?	No Sabe
	Rehusó Contestar	10				Rehusó Contestar
	No es aplicable	1	2	3	Borre	No es aplicable
	Pregunta Previa	4	5	6		Pregunta Previa
	Siguiente Pregunta	7	8	9		Siguiente Pregunta
	Repita la pregunta	+/-	0			Repita la pregunta

¿Con cuántos hombr	es diferentes tuvo sex	o anal desde su primera	a consulta del estudio?	No Sabe	De los 3 hombres con primera consulta del e		anal, čcon cuántos hom	bres diferentes tuvo sexo anal sin condón desde su	No Sabe
				Rehusó Contestar					Rehusó Contestar
1	2	3	Borre	No es aplicable	1	2	3	Borre	No es aplicable
4	5	6		Pregunta Previa	4	5	6		Pregunta Previa
7	8	9		Siguiente Pregunta	7	8	9		Siguiente Pregunta
+/-	0			Repita la pregunta	+/-	0			Repita la pregunta



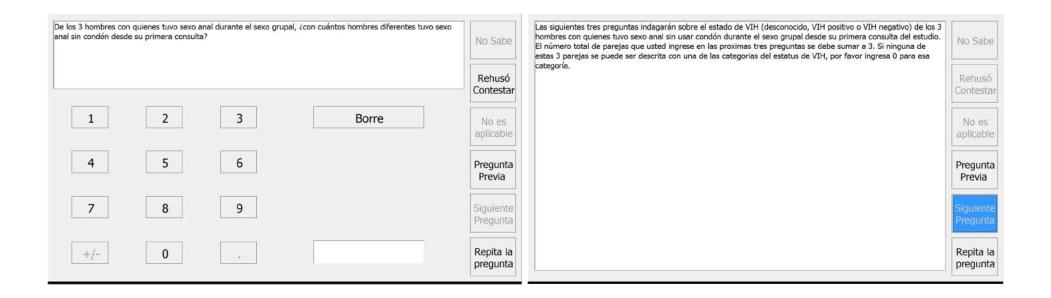
¿Cuántas veces tuvo sexo con más de un hombre en el mismo encuentro desde su primera consulta? (Trío o sexo grupal)	No Sabe	¿Cuántas veces tuvo sexo con solo otros dos hombres en el mismo encuentro (un trío) desde su primera consulta?	No Sabe
	Rehusó Contestar		Rehusó Contestar
1 2 3 Borre	No es aplicable	1 2 3 Borre	No es aplicable
4 5 6	Pregunta Previa	4 5 6	Pregunta Previa
7 8 9	Siguiente Pregunta	7 8 9	Siguiente Pregunta
+/- 0 .	Repita la pregunta	+/- 0 .	Repita la pregunta

En estos 3 tríos, ¿con	cuántos hombres dif	erentes tuvo sexo anal	desde su primera consulta?	No Sabe	De los 3 hombres cor condón desde su prin		anal durante los tríos, a	con cuántos hombres diferentes tuvo sexo anal sin	No Sabe
-				Rehusó Contestar	-				Rehusó Contestar
1	2	3	Borre	No es aplicable	1	2	3	Borre	No es aplicable
4	5	6		Pregunta Previa	4	5	6		Pregunta Previa
7	8	9		Siguiente Pregunta	7	8	9		Siguiente Pregunta
+/-	0	•		Repita la pregunta	+/-	0	+		Repita la pregunta

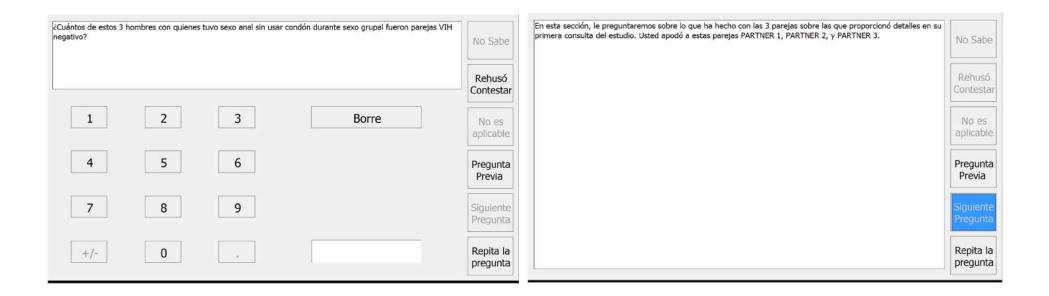
Las siguientes tres preguntas indagarán sobre el estado de VIH (desconocido, VIH positivo o VIH negativo) de los 3 hombres con quienes tuvo sexo anal sin usar condón durante tríos desde su primera consulta del estudio. El número total de parejas que usted ingrese en las proximas tres preguntas se debe sumar a 3. Si ninguna de estas 3 parejas se puede ser descrita con una de las categorias del estatus de VIH, por favor ingresa 0 para esa categoría.	No Saha	¿Cuántos de estos 1 hombres con quienes tuvo sexo anal sin usar condón durante los tríos fueron parejas cuyo estado de VIH desconocía?	No Sabe
	Rehusó Contestar		Rehusó Contestar
	No es aplicable	1 2 3 Borre	No es aplicable
	Pregunta Previa	4 5 6	Pregunta Previa
	Siguiente Pregunta	7 8 9	Siguiente Pregunta
	Repita la pregunta	+/- 0 .	Repita la pregunta

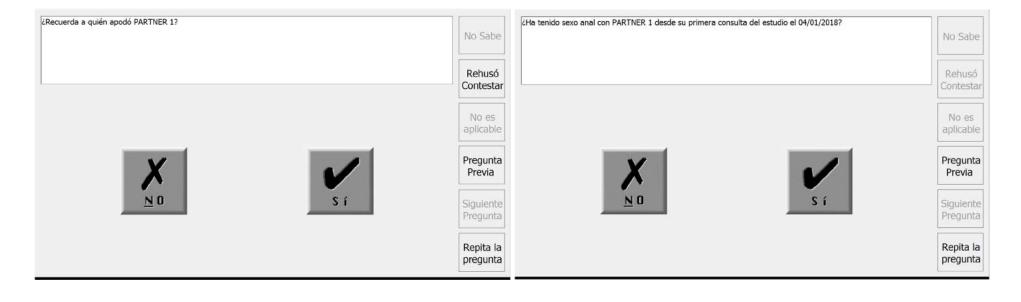
¿Cuántos de estos 1 ho positivo?	ombres con quienes	tuvo sexo anal sin usa	r condón durante los tríos fueron parejas VIH	No Sabe	¿Cuántos de estos 1 negativo?	L hombres con quienes	s tuvo sexo anal sin us	ar condón durante los tríos fueron parejas VIH	No Sabe
				Rehusó Contestar					Rehusó Contestar
1	2	3	Borre	No es aplicable	1	2	3	Borre	No es aplicable
4	5	6		Pregunta Previa	4	5	6		Pregunta Previa
7	8	9		Siguiente Pregunta	7	8	9		Siguiente Pregunta
+/-	0			Repita la pregunta	+/-	0	4		Repita la pregunta

¿Cuántas veces tuvo :	Cuántas veces tuvo sexo con 3 o más hombres en el mismo encuentro (sexo grupal) desde su primera consulta?				No Sabe Desde su primera consulta, en estas 1 veces que tuvo sexo grupal (sexo con 3 o más hombres), ¿con cuántos hombres diferentes tuvo sexo anal?					
				Rehusó Contestar					Rehusó Contestar	
1	2	3	Borre	No es aplicable	1	2	3	Borre	No es aplicable	
4	5	6		Pregunta Previa	4	5	6		Pregunta Previa	
7	8	9		Siguiente Pregunta	7	8	9		Siguiente Pregunta	
+/-	0			Repita la pregunta	+/-	0			Repita la pregunta	



¿Cuántos de estos 3 hombres con quienes tuvo sexo anal sin usar condón durante sexo grupal fueron parejas cuyo estado de VIH desconocía?	No Sabe	¿Cuántos de estos 3 hombres con quienes tuvo sexo anal sin usar condón durante sexo grupal fueron parejas VIH positivo?	No Sabe
	Rehusó Contestar		Rehusó Contestar
1 2 3 Borre	No es aplicable	1 2 3 Borre	No es aplicable
4 5 6	Pregunta Previa	4 5 6	Pregunta Previa
7 8 9	Siguiente Pregunta	7 8 9	Siguiente Pregunta
+/- 0 .	Repita la pregunta	+/- 0 .	Repita la pregunta



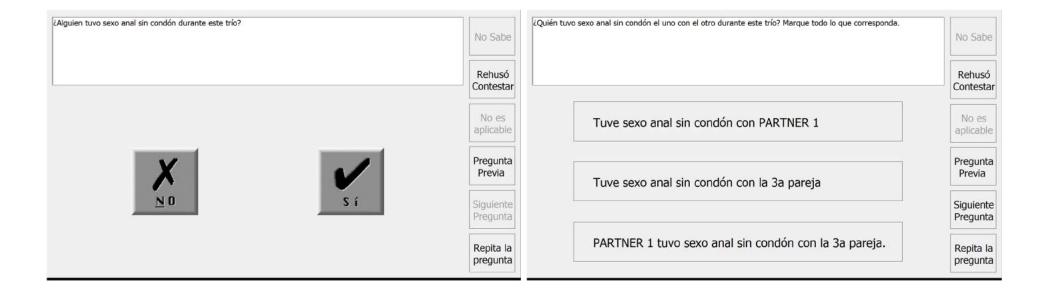


Desde su primera co	nsulta del estudio, ¿c	uántas veces tuvieron u	usted y PARTNER 1 sexo anal?	No Sabe	Desde su primera cor usarlo todo el tiempo		cuántas veces tuvieron	usted y PARTNER 1 sexo anal sin usar condón o sin	No Sabe
2				Rehusó Contestar	-				Rehusó Contestar
1	2	3	Borre	No es aplicable	1	2	3	Borre	No es aplicable
4	5	6		Pregunta Previa	4	5	6		Pregunta Previa
7	8	9		Siguiente Pregunta	7	8	9		Siguiente Pregunta
+/-	0			Repita la pregunta	+/-	0	*		Repita la pregunta

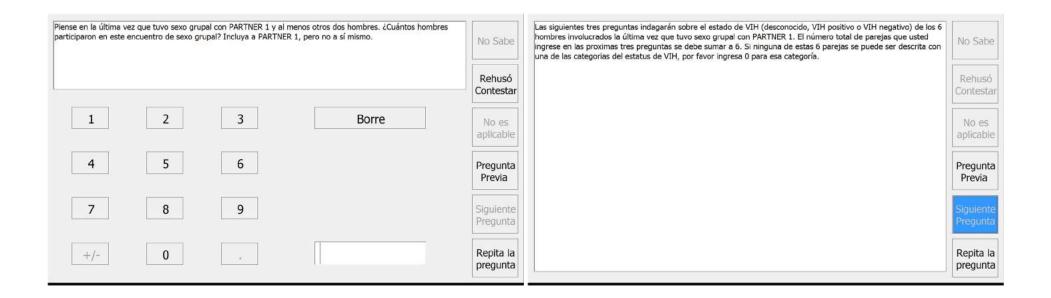
Desde su primera consulta del estudio, cuando usted y PARTNER 1 tuvieron sexo anal sin condón, ¿usted estuvo arriba (su pene en el trasero de él), abajo (su pene en el trasero de usted) o ambos? Marque solo una respuesta.	No Sabe	Desde su primera consulta del estudio, durante el tiempo en el que tuvo sexo con PARTNER 1, ¿PARTNER 1 tuvo sexo con alguien más?	No Sabe
	Rehusó Contestar		Rehusó Contestar
Solo abajo	No es aplicable		No es aplicable
Solo arriba	Pregunta Previa	×	Pregunta Previa
	Siguiente Pregunta	<u>N</u> 0 S í	Siguiente Pregunta
Tanto arriba como abajo	Repita la pregunta		Repita la pregunta



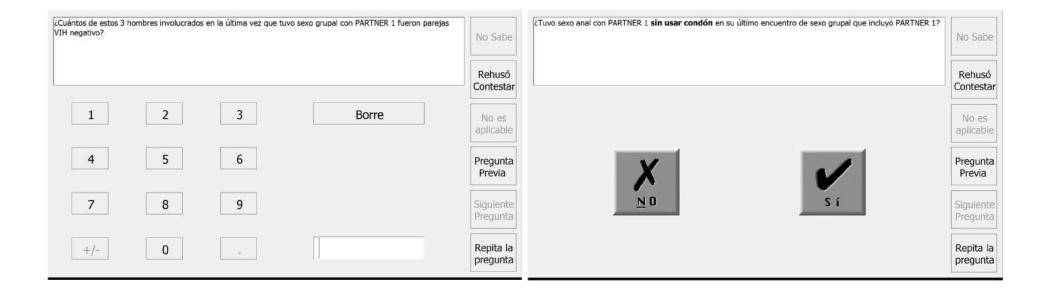


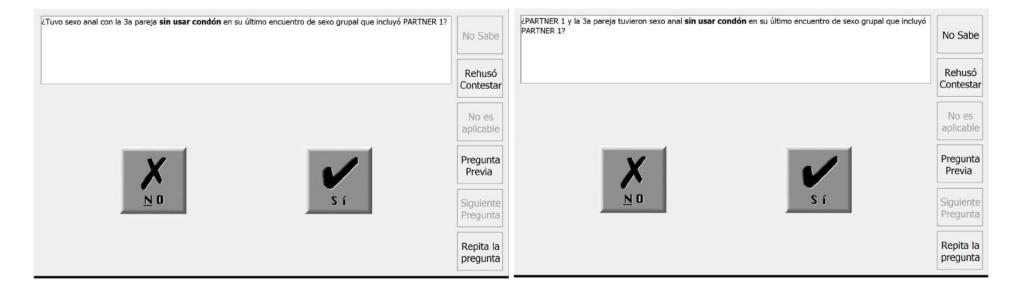




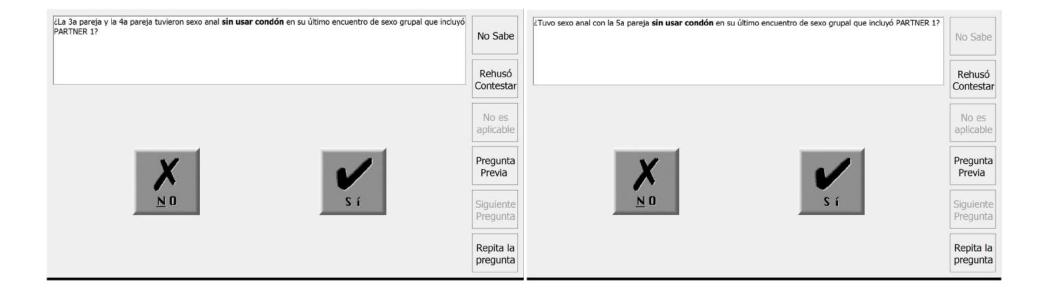


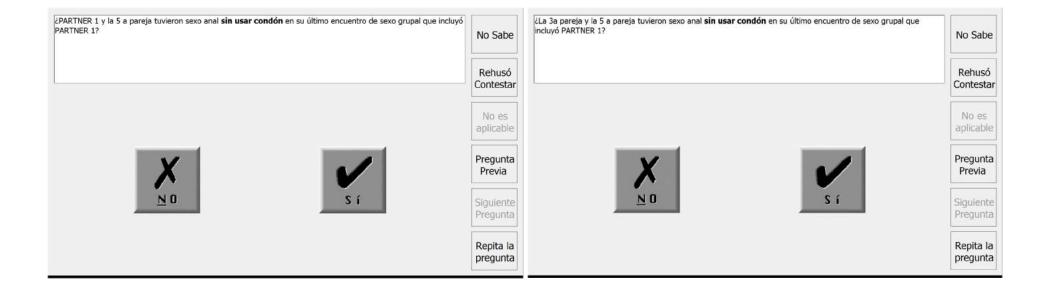
¿Cuántos de estos 3 h cuyo estado de VIH d		en la última vez que tuvo	sexo grupal con PARTNER 1 fueron parejas	No Sabe	¿Cuántos de estos 3 h VIH positivo?	hombres involucrad	os en la última vez que t	uvo sexo grupal con PARTNER 1 fueron parejas	No Sabe
				Rehusó Contestar					Rehusó Contestar
1	2	3	Borre	No es aplicable	1	2	3	Borre	No es aplicable
4	5	6		Pregunta Previa	4	5	6		Pregunta Previa
7	8	9		Siguiente Pregunta	7	8	9		Siguiente Pregunta
+/-	0			Repita la pregunta	+/-	0			Repita la pregunta

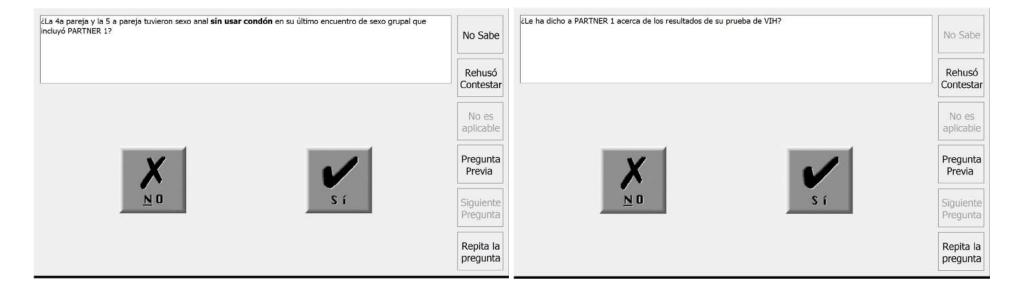


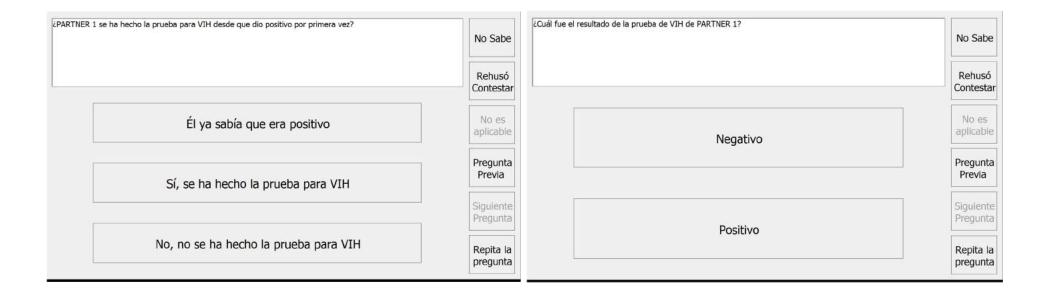


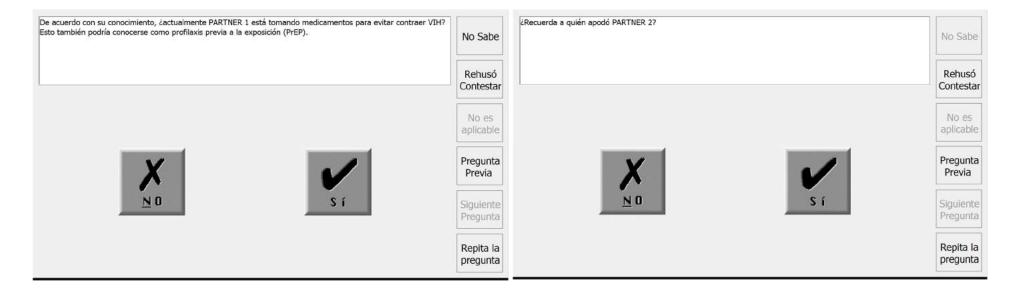
vo sexo anal con la 4a pareja <b>sin usar condón</b> en su último encuentro de sexo grupal que incluyó PARTNER 1?	No Sabe	¿PARTNER 1 y la 4a pareja tuvieron sexo anal <b>sin usar condón</b> en su último encuentro de sexo grupal que incluyó PARTNER 1?	No Sabe
	Rehusó Contestar		Rehusó Contestar
	No es aplicable		No es aplicable
X	Pregunta Previa	X	Pregunta Previa
<u>N</u> O Sí	Siguiente Pregunta	<u>N</u> 0 S í	Siguiente Pregunta
	Repita la pregunta		Repita la pregunta









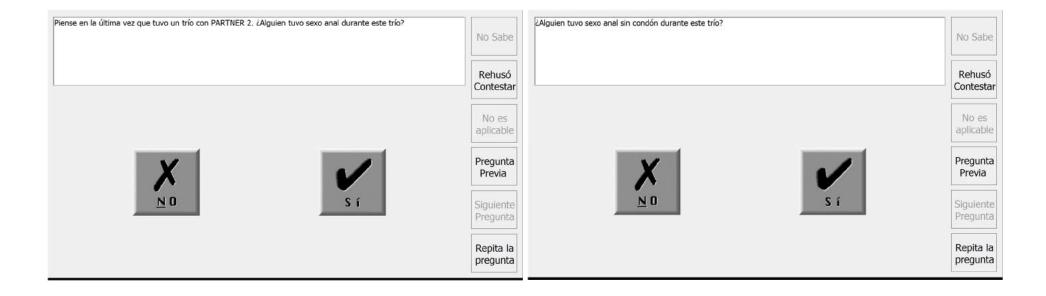


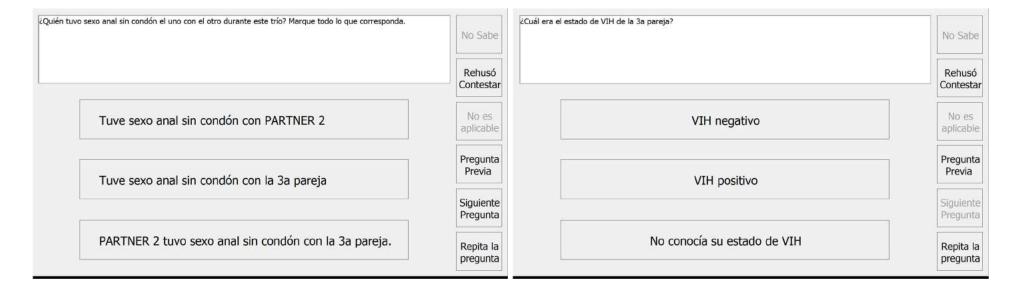
¿Ha tenido sexo anal con PARTNER 2 desde su primera consulta del estudio el 04/01/2018?	No Sabe	Desde su primera cor	nsulta <mark>del estudio</mark> , é	cuántas veces tuvieron	usted y PARTNER 2 sexo anal?	No Sabe
	Rehusó Contestar					Rehusó Contestar
	No es aplicable	1	2	3	Borre	No es aplicable
X	Pregunta Previa	4	5	6		Pregunta Previa
<u>N</u> 0 S í	Siguiente Pregunta	7	8	9		Siguiente Pregunta
	Repita la pregunta	+/-	0			Repita la pregunta

Desde su primera consulta del estudio, ¿cuántas veces tuvieron usted y PARTNER 2 sexo anal sin usar condón o sin usarlo todo el tiempo?		Desde su primera consulta del estudio, cuando usted y PARTNER 2 tuvieron sexo anal sin condón, ¿usted estuvo arriba (su pene en el trasero de él), abajo (su pene en el trasero de usted) o ambos? Marque solo una respuesta.	No Sabe
	Rehusó Contestar		Rehusó Contestar
1 2 3 Borre	No es aplicable	Solo abajo	No es aplicable
4 5 6	Pregunta Previa		Pregunta Previa
7 8 9	Siguiente Pregunta	Solo arriba	Siguiente Pregunta
+/- 0 .	Repita la pregunta	Tanto arriba como abajo	Repita la pregunta

Desde su primera consulta del estudio, durante el tiempo en el que tuvo sexo con PARTNER 2, ¿PARTNER 2 tuvo sexo con alguien más?		Las siguientes preguntas indagarán sobre las veces que usted y PARTNER 2 tuvieron sexo con al menos otro hombre juntos en el mismo encuentro. Para estas preguntas, un trío implica sexo con usted, PARTNER 2 y otro hombre (un total de 3 hombres). El sexo grupal implica sexo con usted, PARTNER 2 y al menos otros 2 hombres (un total de 4 hombres o más). Cuando la pregunta indague sobre la cantidad de parejas que tuvo durante un trío o	No Sabe
	Rehusó Contestar	sexo grupal, escriba el número total de parejas diferentes que tuvo en todos los encuentros.	Rehusó Contestar
	No es aplicable		No es aplicable
X	Pregunta Previa		Pregunta Previa
<u>N</u> O Sí	Siguiente Pregunta		Siguiente Pregunta
	Repita la pregunta		Repita la pregunta

Desde su primera consulta del estudio, ¿usted y PARTNER 2 alguna vez tuvieron sexo con otras personas en el mismo encuentro? (Trío o sexo grupal)	No Sabe	¿Cuántas veces usted y PARTNER 2 tuvieron sexo solo con otro hombre en el mismo encuentro (un trío) desde su primera consulta del estudio?	No Sabe
	Rehusó Contestar		Rehusó Contestar
	No es aplicable	1 2 3 Borre	No es aplicable
X	Pregunta Previa	4 5 6	Pregunta Previa
<u>N</u> O Sí	Siguiente Pregunta	7 8 9	Siguiente Pregunta
	Repita la pregunta	+/- 0 .	Repita la pregunta

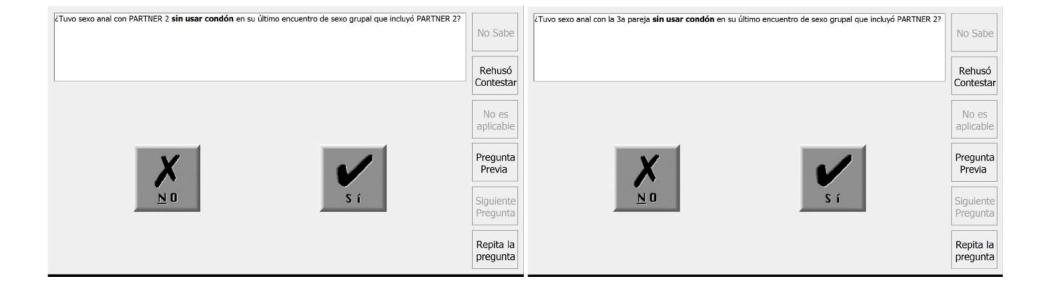


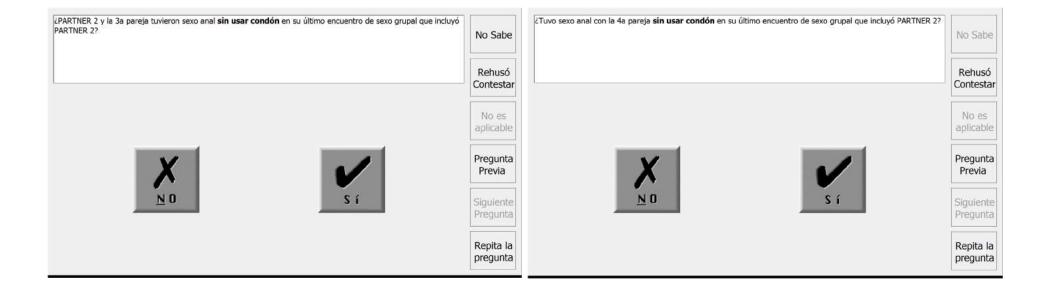


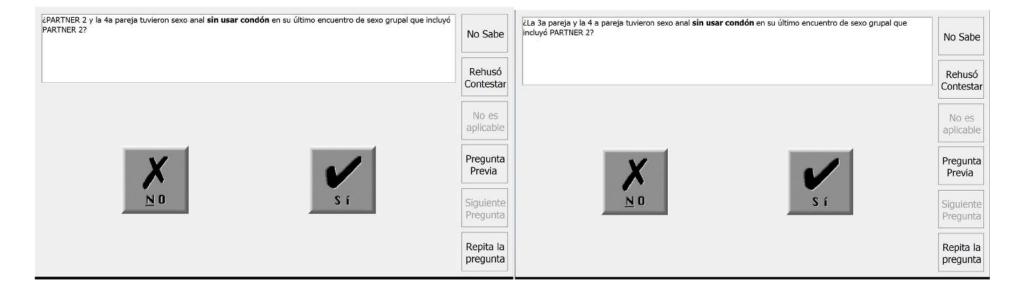


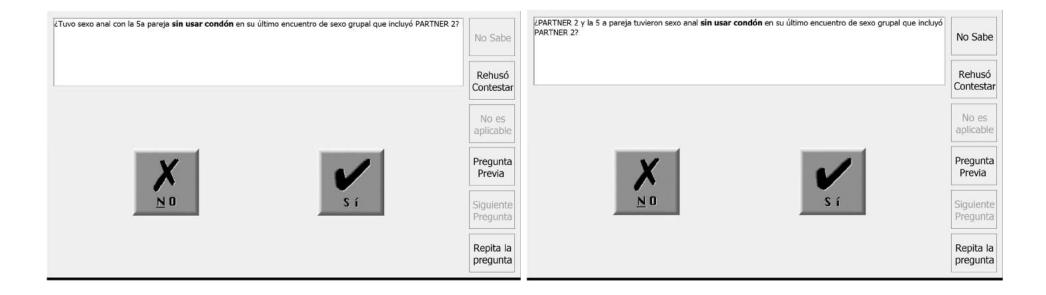
Las siguientes tres preguntas indagarán sobre el estado de VIH (desconocido, VIH positivo o VIH negativo) de los 6 hombres involucrados la última vez que tuvo sexo grupal con PARTNER 2. El número total de parejas que usted ingrese en las proximas tres preguntas se debe sumar a 6. Si ninguna de estas 6 parejas se puede ser descrita con una de las categorias del estatus de VIH, por favor ingresa 0 para esa categoría.	No Sabe	¿Cuántos de estos hombres 6 involucrados en la última vez que tuvo sexo grupal con PARTNER 2 fueron parejas cuyo estado de VIH desconocía?	No Sabe
	Rehusó Contestar		Rehusó Contestar
	No es aplicable	1 2 3 Borre	No es aplicable
	Pregunta Previa	4 5 6	Pregunta Previa
	Siguiente Pregunta	7 8 9	Siguiente Pregunta
	Repita la pregunta	+/- 0 .	Repita la pregunta

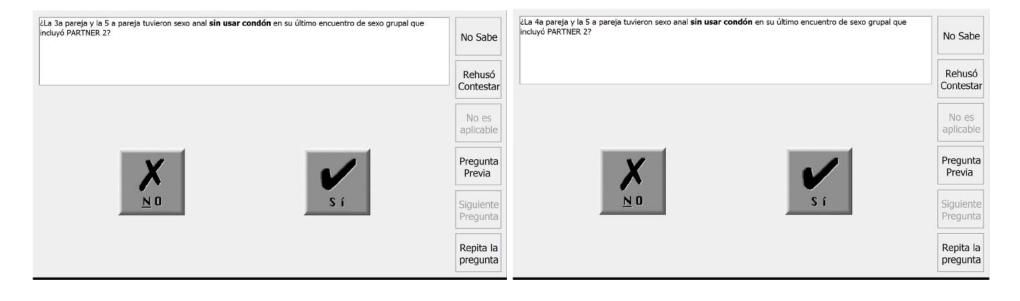
¿Cuántos de estos ho positivo?	ombres 6 involucrados	en la última vez que t	tuvo sexo grupal con PARTNER 2 fueron VIH	No Sabe	¿Cuántos de estos ho negativo?	ombres 6 involucrad	os en la última vez que	tuvo sexo grupal con PARTNER 2 fueron VIH	No Sabe
				Rehusó Contestar					Rehusó Contestar
1	2	3	Borre	No es aplicable	1	2	3	Borre	No es aplicable
4	5	6		Pregunta Previa	4	5	6		Pregunta Previa
7	8	9		Siguiente Pregunta	7	8	9		Siguiente Pregunta
+/-	0			Repita la pregunta	+/-	0	•		Repita la pregunta

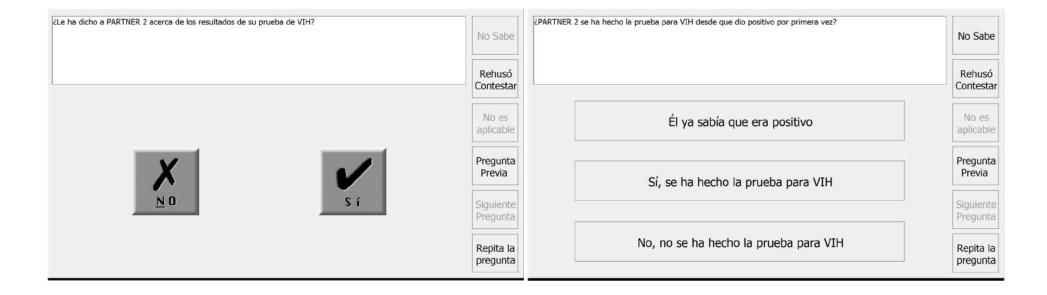


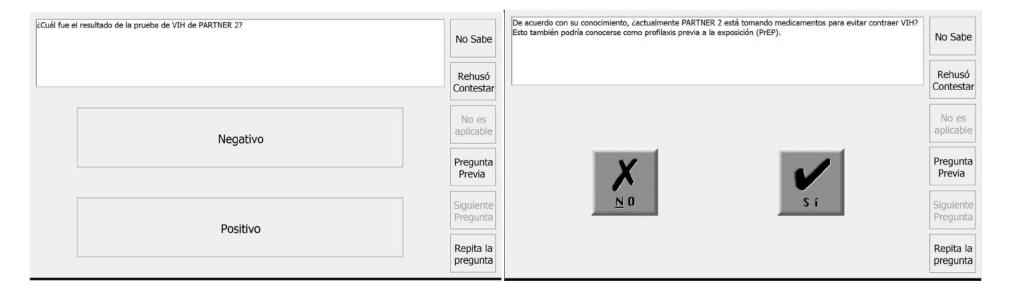


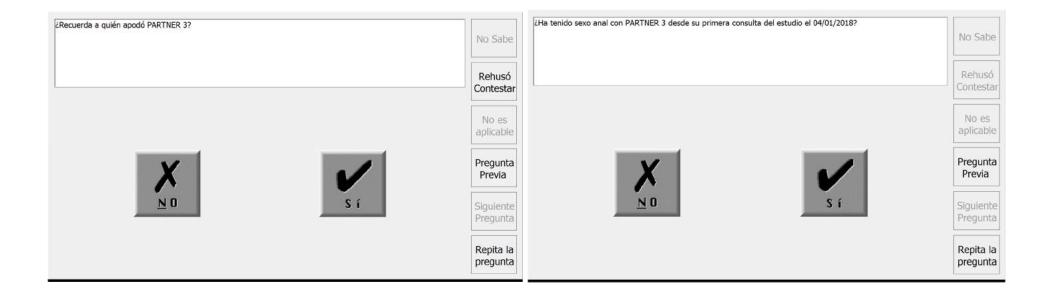




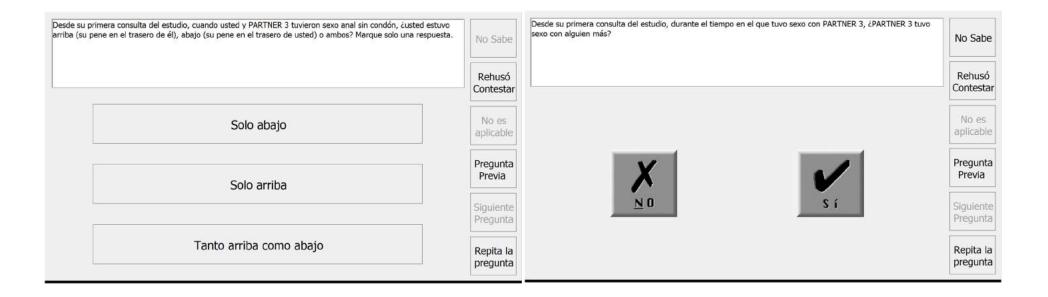


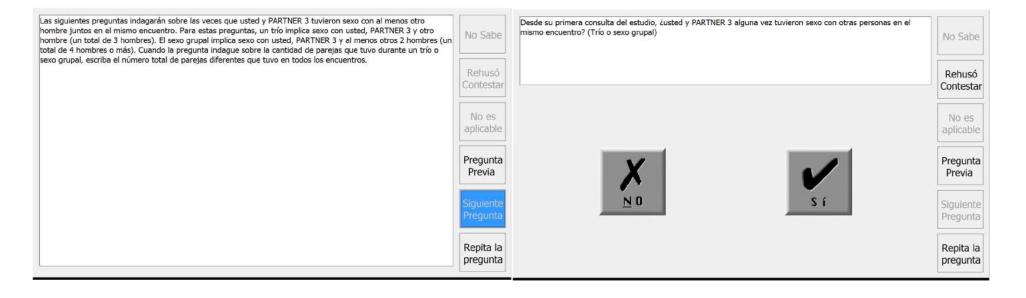


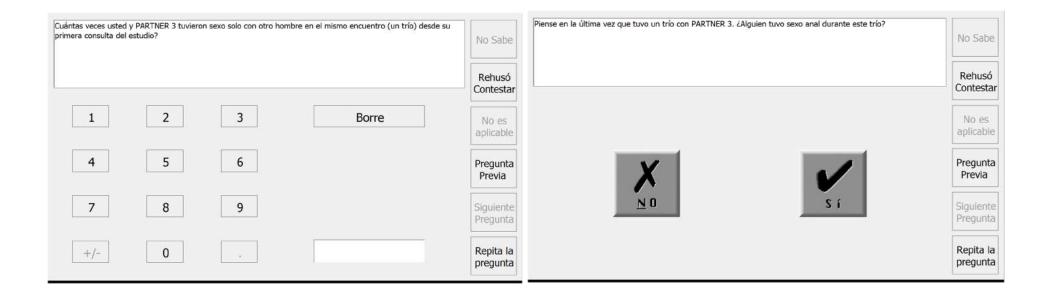


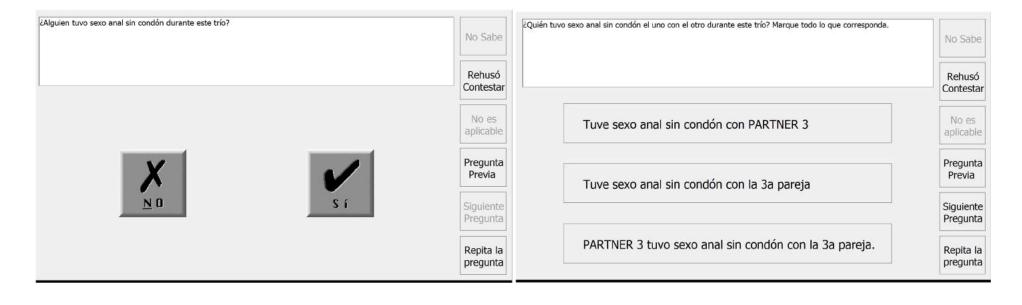


Desde su primera consulta d	el estudio, ¿cuántas veces tuvieron us	ted y PARTNER 3 sexo anal?	No Sabe	Desde su primera cor usarlo todo el tiempo		cuántas veces tuvieron i	usted y PARTNER 3 sexo anal sin usar condón o sin	No Sabe
			Rehusó Contestar					Rehusó Contestar
1	2 3	Borre	No es aplicable	1	2	3	Borre	No es aplicable
4	5 6		Pregunta Previa	4	5	6		Pregunta Previa
7	8 9		Siguiente Pregunta	7	8	9		Siguiente Pregunta
+/-	0		Repita la pregunta	+/-	0	*		Repita la pregunta







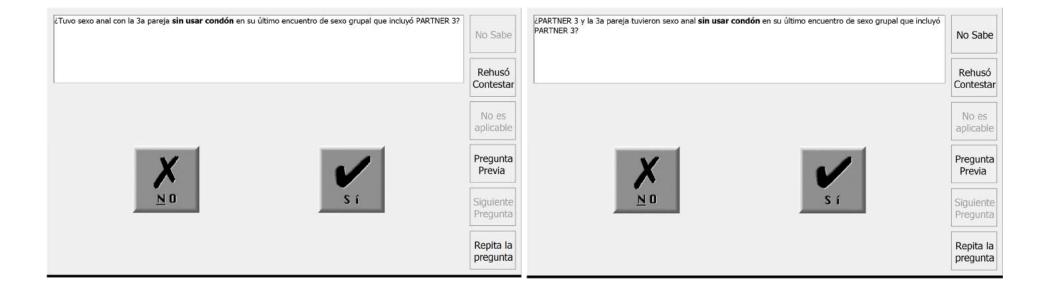


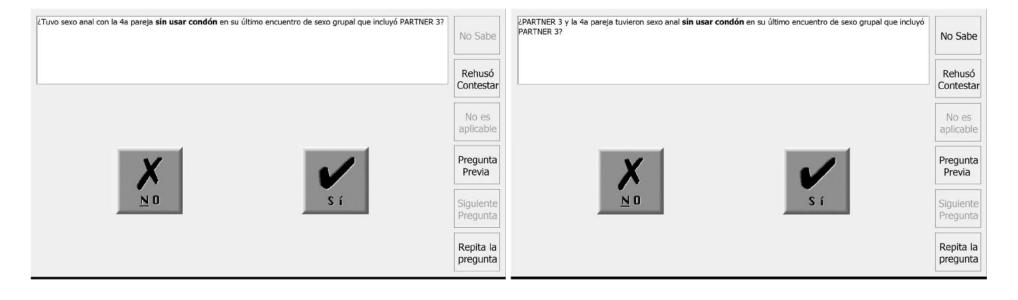
¿Cuál era el estado de VIH	de la 3a pareja?	No Sabe	¿Cuántas veces usteo su primera consulta o		eron sexo con 2 o más	hombres en el mismo encuentro (sexo grupal) desde	No Sabe
		Rehusó Contestar					Rehusó Contestar
	VIH negativo	No es aplicable	1	2	3	Borre	No es aplicable
	VIH positivo	Pregunta Previa	4	5	6		Pregunta Previa
	Siguiente Pregunta	7	8	9		Siguiente Pregunta	
	No conocía su estado de VIH	Repita la pregunta	+/-	0	+		Repita la pregunta

Piense en la última vez que tuvo sexo grupal con PARTNER 3 y al menos otros dos hombres. ¿Cuántos hombres participaron en este encuentro de sexo grupal? Incluya a PARTNER 3, pero no a sí mismo.	No Sabe	Las siguientes tres preguntas indagarán sobre el estado de VIH (desconocido, VIH positivo o VIH negativo) de los 6 hombres involucrados la última vez que tuvo sexo grupal con PARTNER 3. El número total de parejas que usted ingrese en las proximas tres preguntas se debe sumar a 6. Si ninguna de estas 6 parejas se puede ser descrita con una de las categorias del estatus de VIH, por favor ingresa 0 para esa categoría.	No Sabe
	Rehusó Contestar		Rehusó Contestar
1 2 3 Borre	No es aplicable		No es aplicable
4 5 6	Pregunta Previa		Pregunta Previa
7 8 9	Siguiente Pregunta		Siguiente Pregunta
+/- 0 .	Repita la pregunta		Repita la pregunta

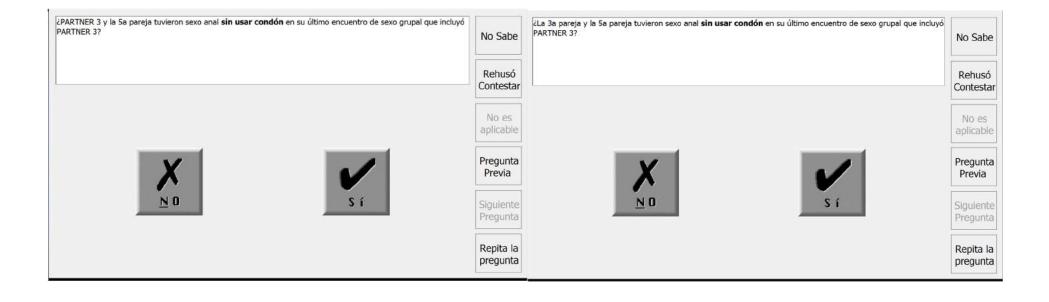
¿Cuántos de estos 6 h cuyo estado de VIH d	iombres involucrados esconocía?	en la última vez que tuvo	o sexo grupal con PARTNER 3 fueron parejas	No Sabe	¿Cuántos de estos 6 h positivo?	nombres involucrado	s en la última vez que s	tuvo sexo grupal con PARTNER 3 fueron VIH	No Sabe
				Rehusó Contestar					Rehusó Contestar
1	2	3	Borre	No es aplicable	1	2	3	Borre	No es aplicable
4	5	6		Pregunta Previa	4	5	6		Pregunta Previa
7	8	9		Siguiente Pregunta	7	8	9		Siguiente Pregunta
+/-	0			Repita la pregunta	+/-	0			Repita la pregunta

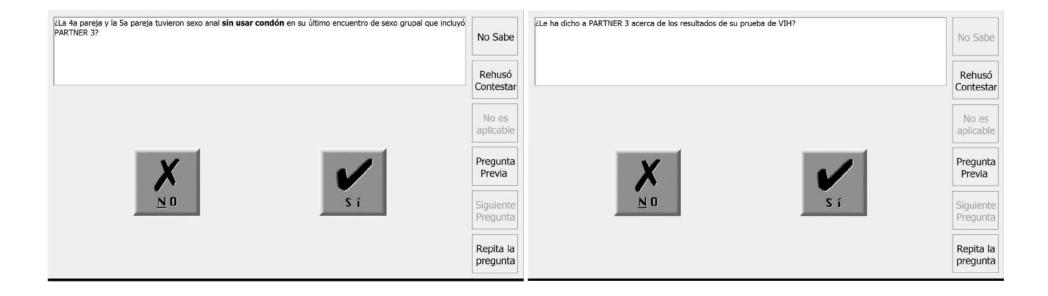
¿Cuántos de estos 6 hombres involucrados en la última vez que tuvo sexo grupal con PARTNER 3 fueron VIH negativo?	No Sabe	¿Tuvo sexo anal con PARTNER 3 sin usar condón en su último encuentro de sexo grupal que incluyó PARTNER 3?	No Sabe
	Rehusó Contestar		Rehusó Contestar
1 2 3 Borre	No es aplicable		No es aplicable
4 5 6	Pregunta Previa	X	Pregunta Previa
7 8 9	Siguiente Pregunta	<u>N</u> O Sí	Siguiente Pregunta
+/- 0 .	Repita la pregunta		Repita la pregunta

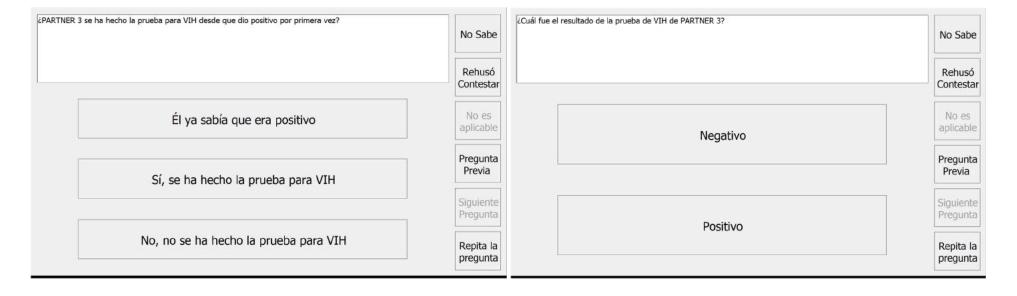




¿La 3a pareja y la 4 a pareja tuvieron sexo anal <b>sin usar condón</b> en su último encuentro de sexo grupal que incluyó PARTNER 3?	No Sabe	¿Tuvo sexo anal con la 5a pareja <b>sin usar condón</b> en su último encuentro de sexo grupal que incluyó PARTNER 3?	No Sabe
	Rehusó Contestar		Rehusó Contestar
	No es aplicable		No es aplicable
X	Pregunta Previa	X	Pregunta Previa
<u>N</u> O Sí	Siguiente Pregunta	<u>N</u> 0 S í	Siguiente Pregunta
	Repita la pregunta		Repita la pregunta



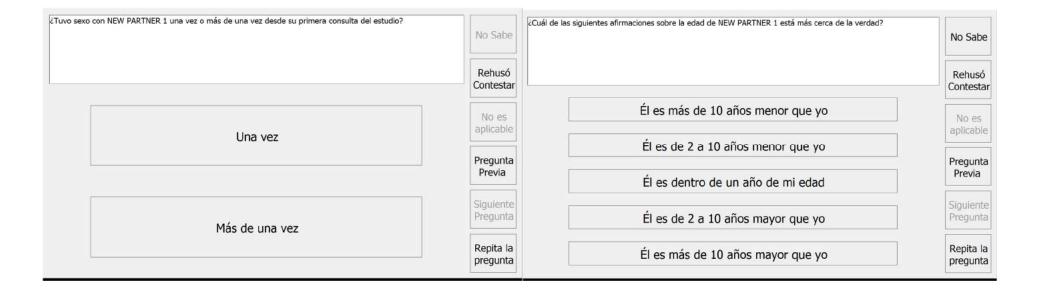




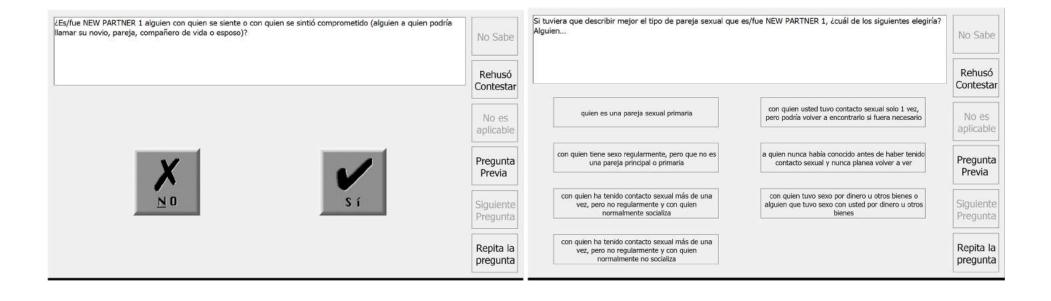
De acuerdo con su conocimiento, ¿actualmente PARTNER 3 está tomando medicamentos para evitar contraer VIH? Esto también podría conocerse como profilaxis previa a la exposición (PrEP).	No Sabe	Ahora, nos gustaría preguntarle sobre las parejas con las que tuvo sexo anal por primera vez después de su primera consulta del estudio el 04/01/2018. Llamaremos a estas sus nuevas parejas.	No Sabe
	Rehusó Contestar		Rehusó Contestar
	No es aplicable		No es aplicable
X	Pregunta Previa		Pregunta Previa
<u>N</u> O Sí	Siguiente Pregunta		Siguiente Pregunta
	Repita la pregunta		Repita la pregunta

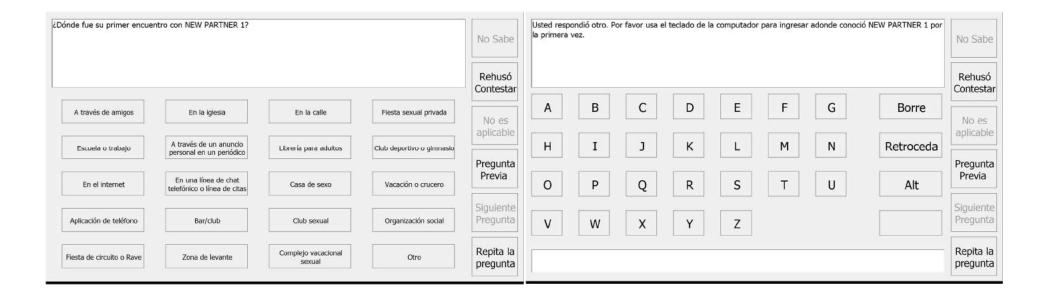
No queremos saber los nombres de sus parejas. Elija un apodo o iniciales que recuerde y que le ayuden a identificar mejor a dicha persona.	No Sabe	Por favor introduzca un apodo o las iniciales para la nueva pareja 1 Si no desea ingresar un apodo ni iniciales, ingrese nueva pareja 1.	No Sabe
	Rehusó Contestar		Rehusó Contestar
	No es aplicable		No es aplicable
		H I J K L M N Retroceda	
	Pregunta Previa		Pregunta Previa
	Siguiente Pregunta		Siguiente Pregunta
	Repita la pregunta		Repita la pregunta

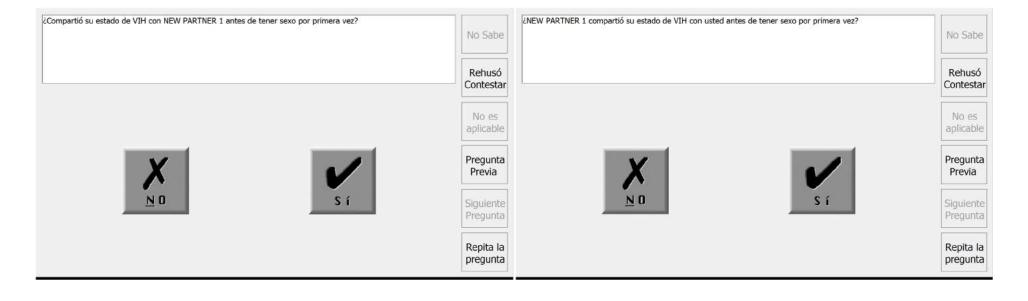
Por favor introduzca un apodo o las iniciales para la nueva pareja 2 Si no desea ingresar un apodo ni iniciales, ingrese nueva pareja 2.	No Sabe				niciales para la iales, ingrese r					No Sabe
	Rehusó Contestar					[]				Rehusó Contestar
A B C D E F G Borre	No es aplicable	A	В	С	D	E	F	G	Borre	No es aplicable
H I J K L M N Retroceda	Pregunta	Н	I	J	К	L	Μ	Ν	Retroceda	Pregunta
O P Q R S T U Alt	Previa	0	Р	Q	R	S	Т	U	Alt	Previa
V W X Y Z	Siguiente Pregunta	V	W	X	Υ	Z				Siguiente Pregunta
	Repita la pregunta									Repita la pregunta

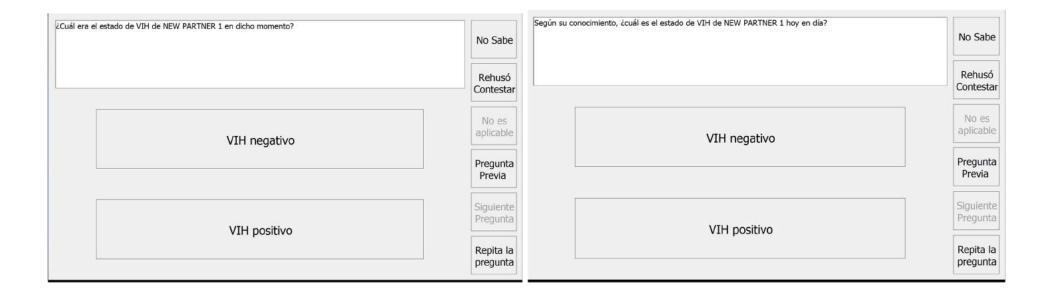


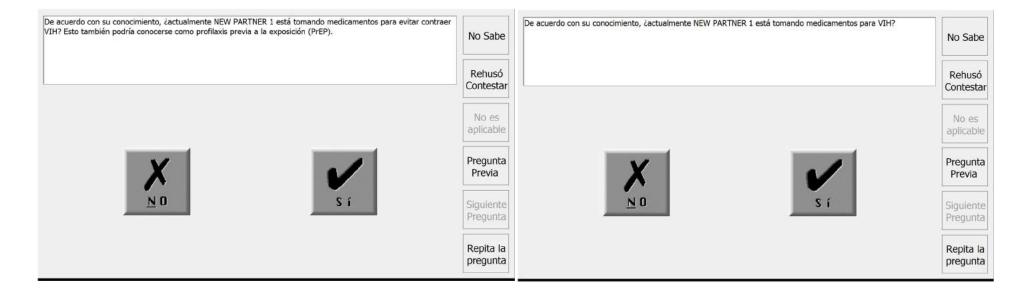
¿NEW PARTNER 1es hispano?	No Sabe	Cuál es la raza de NEW PARTNER 1? Marque todo lo que corresponda.	No Sabe
	Rehusó Contestar		Rehusó Contestar
	No es	Indio americano o nativo de Alaska	No es
	Pregunta	Asiático	Pregunta
X	Previa	Negro o afroamericano	Previa
<u>N</u> O Sí	Siguiente Pregunta	Nativo de Hawái u otra isla del Pacífico	Siguiente Pregunta
	Repita la pregunta	Blanco	Repita la pregunta





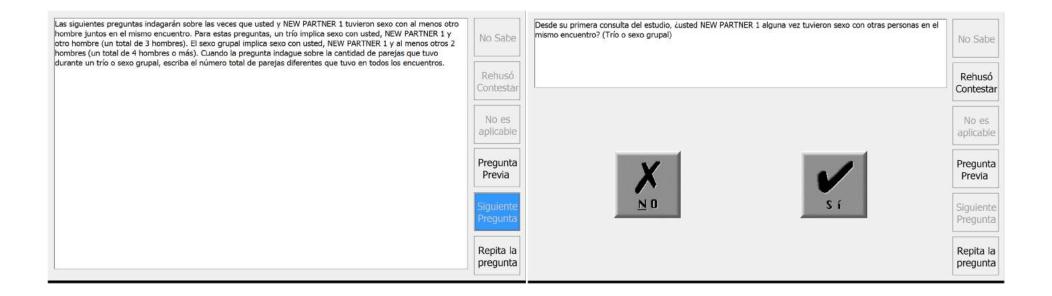


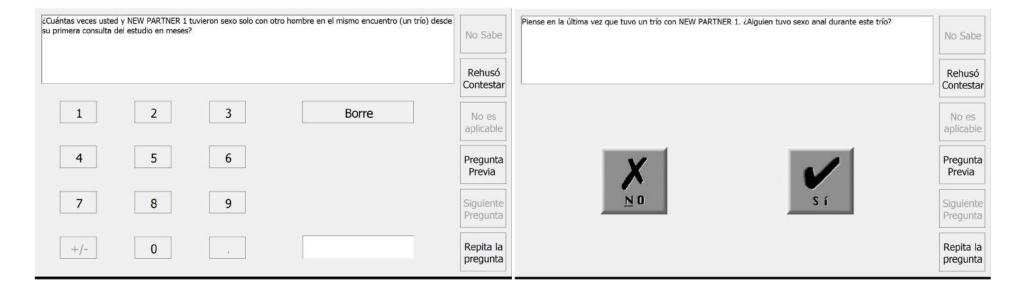


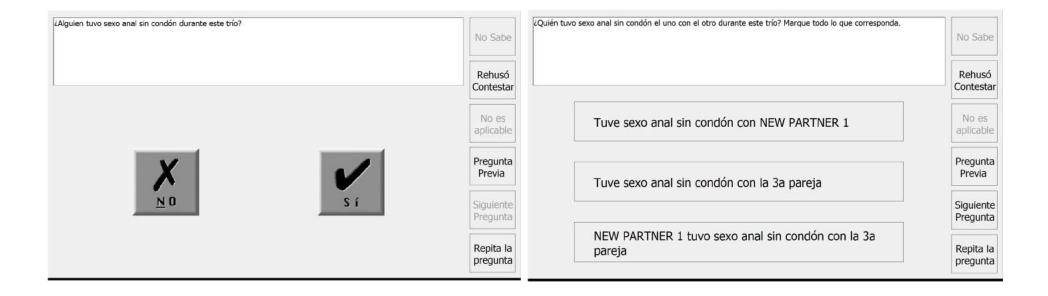


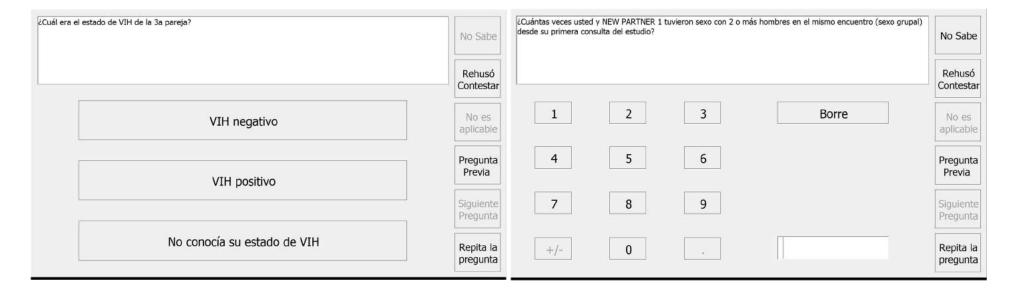
De acuerdo con su conocimiento, ¿NEW PARTNER 1 tiene una carga viral indetectable?	No Sabe	No Sabe				No Sabe
	Rehusó Contestar					Rehusó Contestar
	No es aplicable	1	2	3	Borre	No es aplicable
X	Pregunta Previa	4	5	6		Pregunta Previa
<u>N</u> O Sí	Siguiente Pregunta	7	8	9		Siguiente Pregunta
	Repita la pregunta	+/-	0			Repita la pregunta

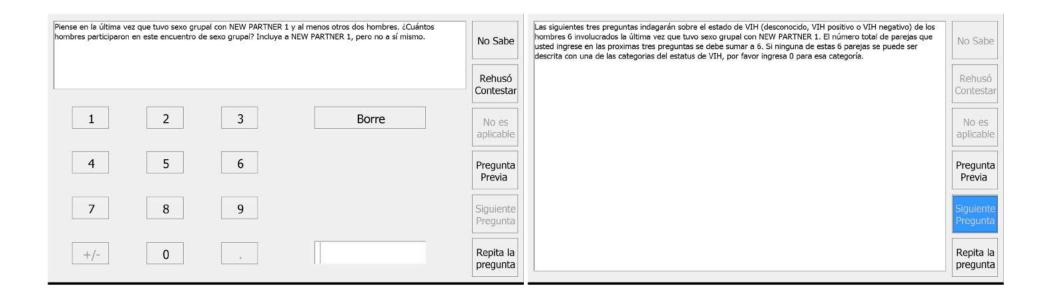
Desde su primera consulta del estudio el 04/01/2018, ¿cuántas veces tuvieron usted y NEW PARTNER 1 sexo anal sin usar condón o sin usarlo todo el tiempo?		No Sabe	Desde su primera consulta del estudio el 04/01/2018, cuando usted y NEW PARTNER 1 tuvieron sexo anal sin condón, ¿usted estuvo arriba (su pene en el trasero de él), abajo (su pene en el trasero de usted) o ambos? Marque solo una respuesta.			
-				Rehusó Contestar		Rehusó Contestar
1	2	3	Borre	No es aplicable	Solo abajo	No es aplicable
4	5	6		Pregunta Previa	Solo arriba	Pregunta Previa
7	8	9		Siguiente Pregunta		Siguiente Pregunta
+/-	0	+		Repita la pregunta	Tanto arriba como abajo	Repita la pregunta





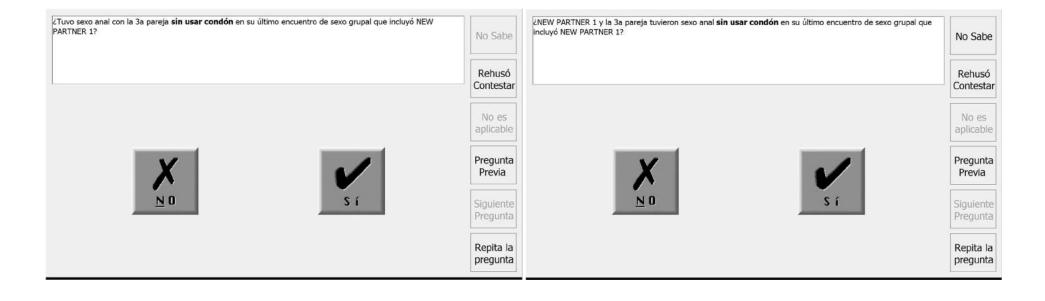


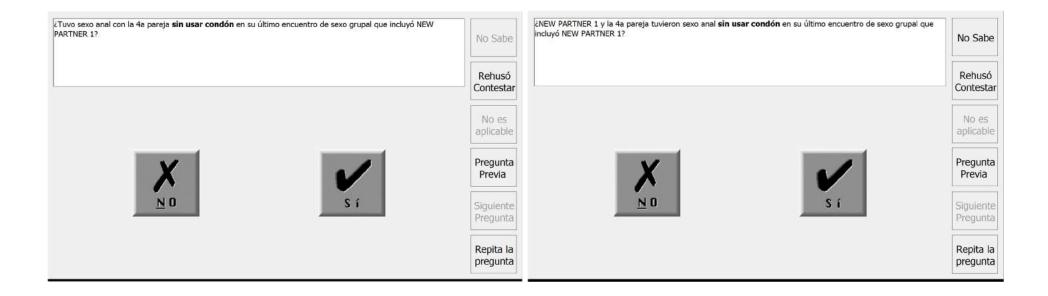


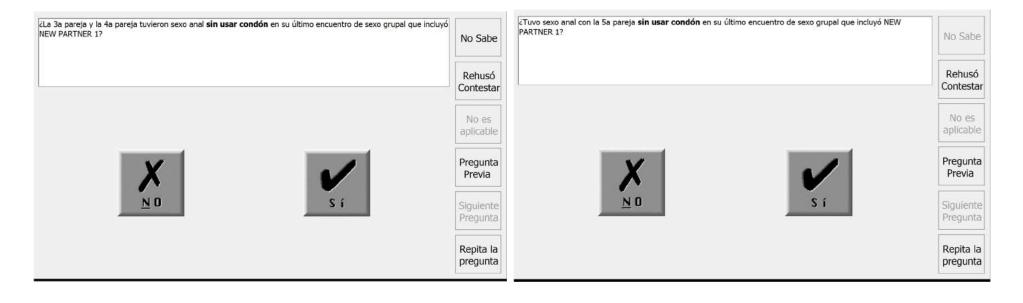


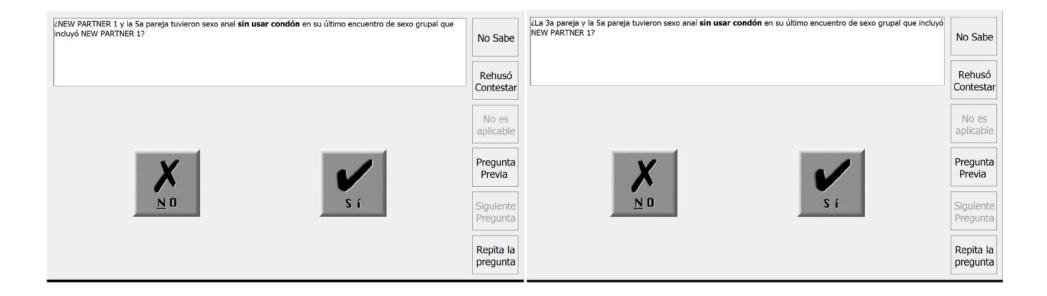
¿Cuántos de estos 6 hombres involucrados en la última vez que tuvo sexo grupal con NEW PARTNER 1 parejas cuyo estado de VIH desconocía?	fueron No Sabe	¿Cuántos de estos 6 hombres involucrados en la última vez que tuvo sexo grupal con NEW PARTNER 1 fueron VIH positivo?	No Sabe
	Rehusó Contestar		Rehusó Contestar
1 2 3 Borre	No es aplicable	1 2 3 Borre	No es aplicable
4 5 6	Pregunta Previa	4 5 6	Pregunta Previa
7 8 9	Siguiente Pregunta	7 8 9	Siguiente Pregunta
+/- 0 ,	Repita la pregunta	+/- 0 .	Repita la pregunta

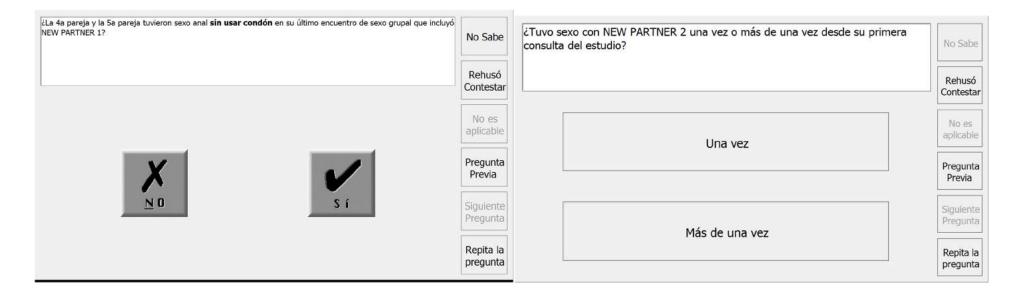
¿Cuántos de estos 6 negativo?	hombres involucrados	en la última vez que l	tuvo sexo grupal con NEW PARTNER 1 fueron VIH	No Sabe	¿Tuvo sexo anal con NEW PARTNER 1 sin usar condón en su último encuentro de sexo grupal que incluyó NEW PARTNER 1?	No Sabe
				Rehusó Contestar		Rehusó Contestar
1	2	3	Borre	No es aplicable		No es aplicable
4	5	6		Pregunta Previa	X	Pregunta Previa
7	8	9		Siguiente Pregunta	<u>N</u> O Sí	Siguiente Pregunta
+/-	0	+		Repita la pregunta		Repita la pregunta

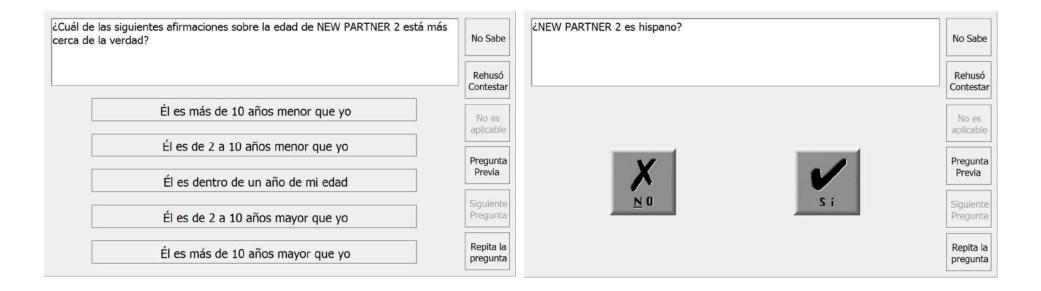




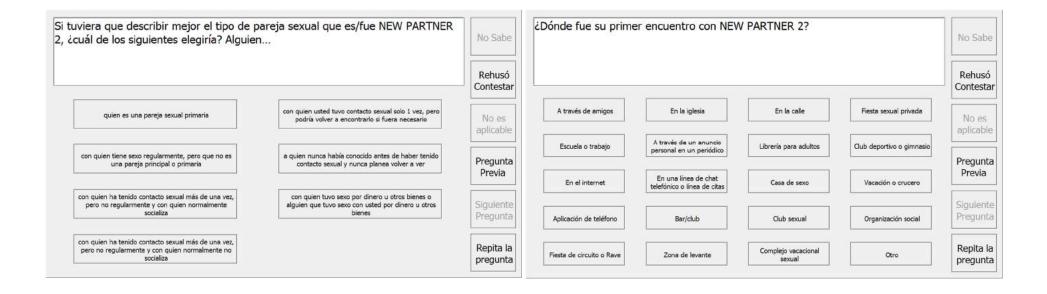




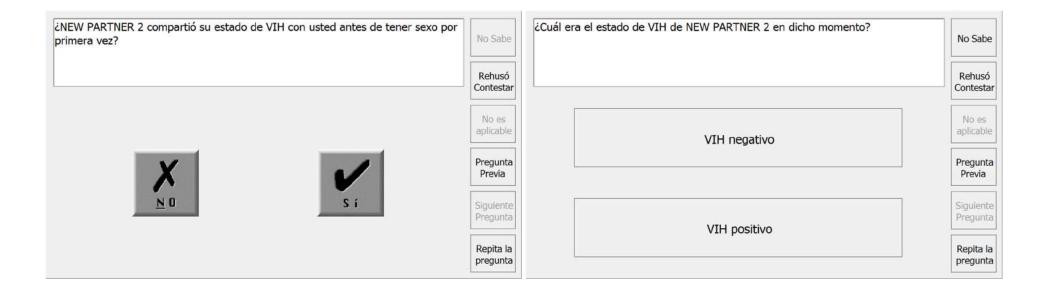




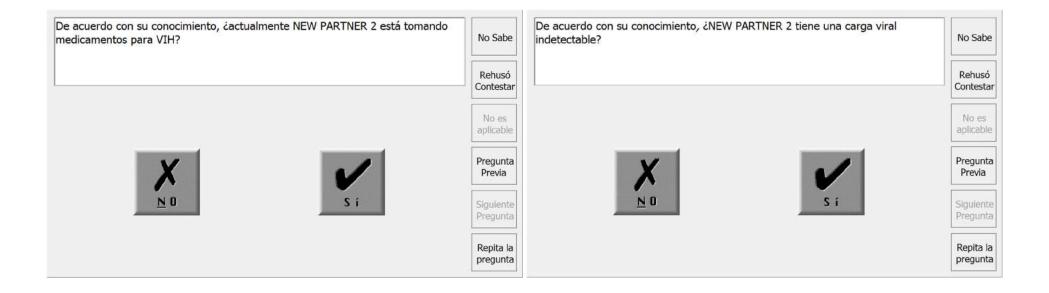








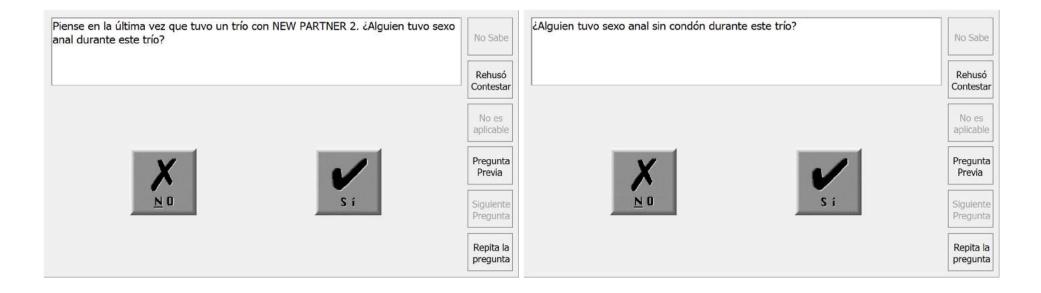
Según su conocimiento, ¿cuál es el estado de VIH de NEW PARTNER 2 hoy en día?	No Sabe	De acuerdo con su conocimiento, ¿actualmente NEW PARTNER 2 está tomando medicamentos para evitar contraer VIH? Esto también podría conocerse como profilaxis previa a la exposición (PrEP).	
	Rehusó Contestar		Rehusó Contestar
VIH negativo	No es aplicable		No es aplicable
	Pregunta Previa	X	Pregunta Previa
VIH positivo	Sigulente Pregunta	<u>N</u> O Sí	Sigulente Pregunta
	Repita la pregunta		Repita la pregunta

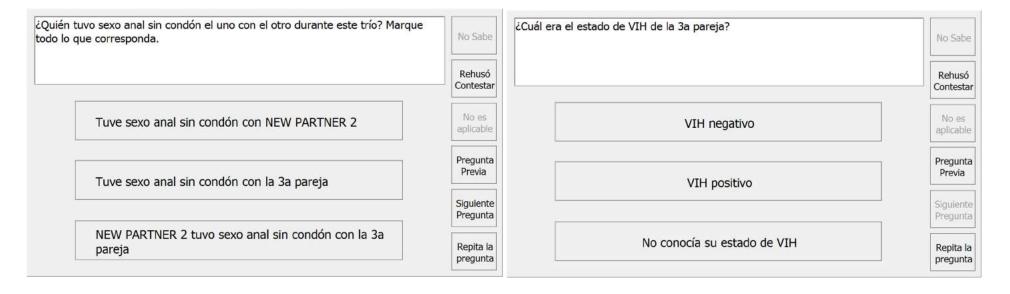


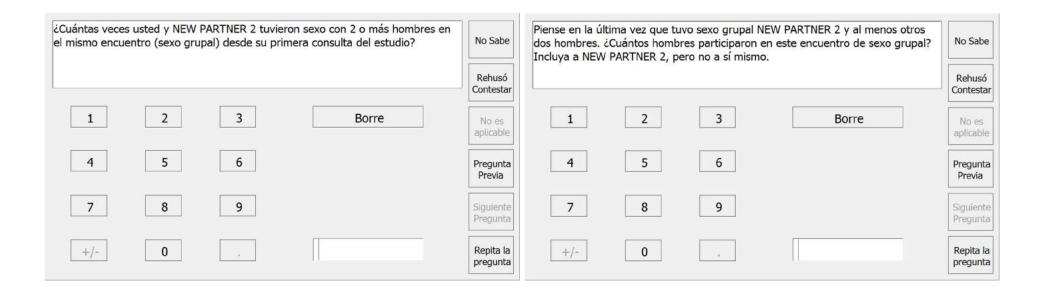
	era consulta de PARTNER 2 sexc		1/2018, ċcuántas veces tuvieron	No Sabe	Desde su prime usted y NEW P	era consulta de ARTNER 2 sex	el estudio el 04/0 o anal sin usar o	01/2018, ¿cuántas veces tuvieron ondón o sin usarlo todo el tiempo?	No Sabe
				Rehusó Contestar					Rehusó Contestar
1	2	3	Borre	No es aplicable	1	2	3	Borre	No es aplicable
4	5	6		Pregunta Previa	4	5	6		Pregunta Previa
7	8	9		Siguiente Pregunta	7	8	9		Siguiente Pregunta
+/-	0			Repita la pregunta	+/-	0			Repita la pregunta

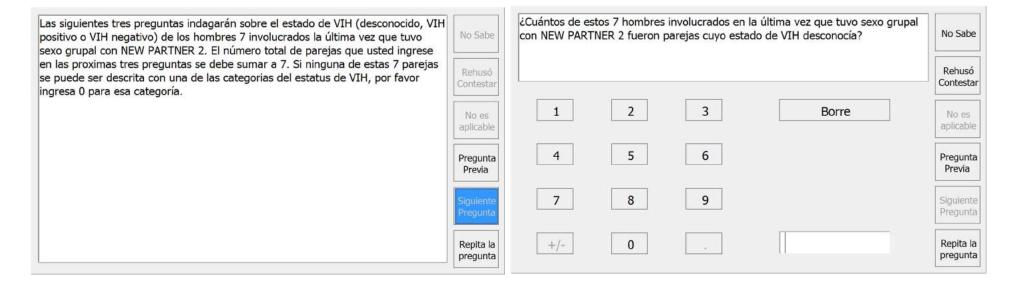
Desde su primera consulta del estudio el 04/01/2018, cuando usted y NEW PARTNER 2 tuvieron sexo anal sin condón, ¿usted estuvo arriba (su pene en el trasero de él), abajo (su pene en el trasero de usted) o ambos? Marque solo una respuesta.		Las siguientes preguntas indagarán sobre las veces que usted y NEW PARTNER 2 tuvieron sexo con al menos otro hombre juntos en el mismo encuentro. Para estas preguntas, un trío implica sexo con usted, NEW PARTNER 2 y otro hombre (un				
		total de 3 hombres). El sexo grupal implica sexo con usted, NEW PARTNER 2 y al menos otros 2 hombres (un total de 4 hombres o más). Cuando la pregunta indague sobre la cantidad de parejas que tuvo durante un trío o sexo grupal,	Rehusó Contestar			
Solo abajo	No es aplicable	escriba el número total de parejas diferentes que tuvo en todos los encuentros.	No es aplicable			
Solo arriba	Pregunta Previa		Pregunta Previa			
	Sigulente Pregunta		Pregunta			
Tanto arriba como abajo	Repita la pregunta		Repita la pregunta			

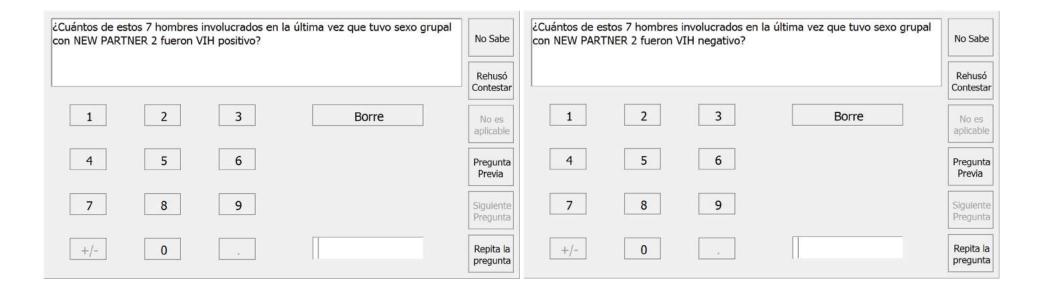
Desde su primera consulta del estudio, ¿usted NEW PARTNER 2 alguna vez tuvieron sexo con otras personas en el mismo encuentro? (Trío o sexo grupal)	No Sabe	¿Cuántas veces usted y NEW PARTNER 2 tuvieron sexo solo con otro hombre en el mismo encuentro (un trío) desde su primera consulta del estudio en meses?	
	Rehusó Contestar		Rehusó Contestar
	No es aplicable	1 2 3 Borre	No es aplicable
X	Pregunta Previa	4 5 6	Pregunta Previa
<u>N</u> 0 S í	Siguiente Pregunta	7 8 9	Sigulente Pregunta
	Repita la pregunta	+/- 0 .	Repita la pregunta

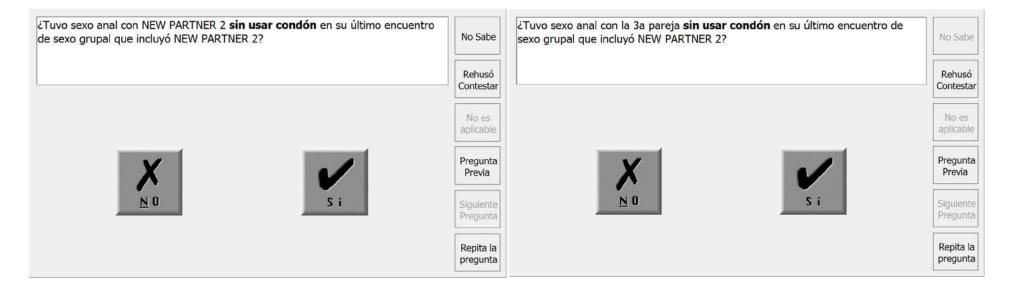


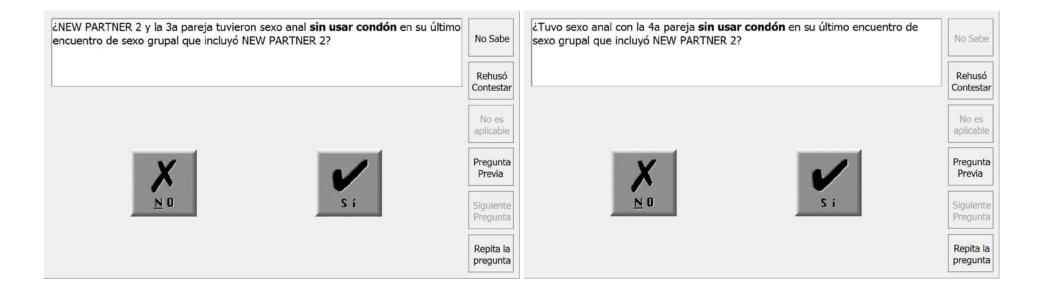


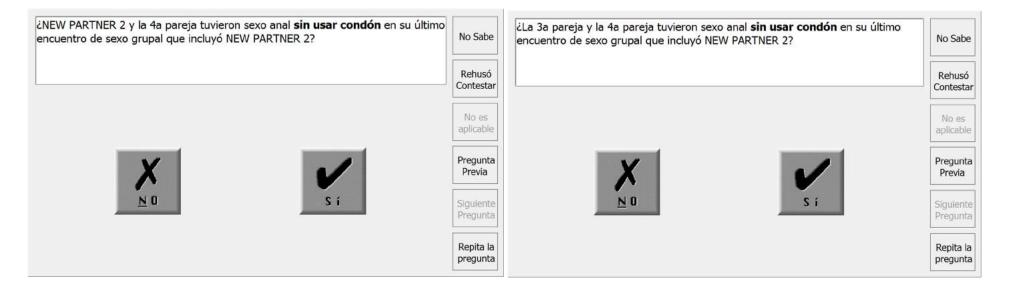


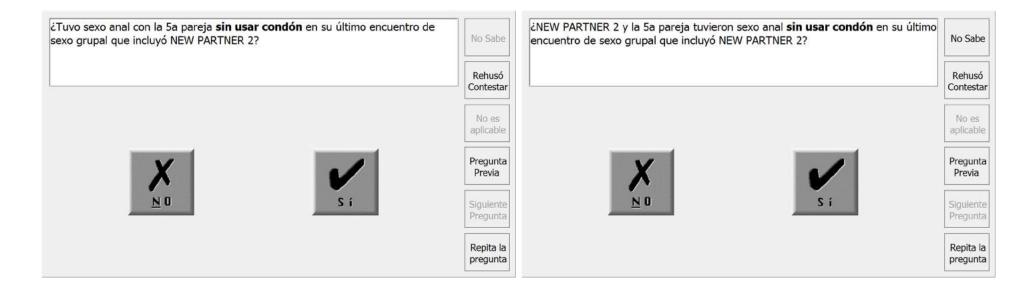


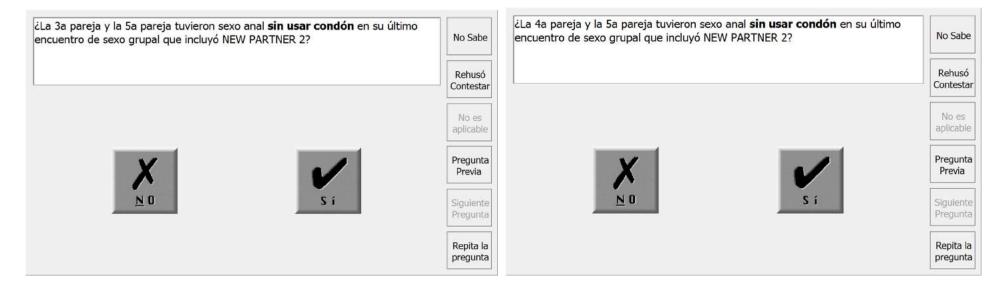


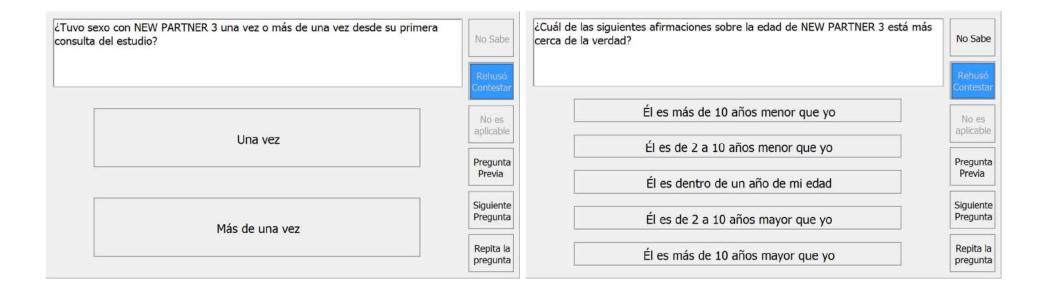




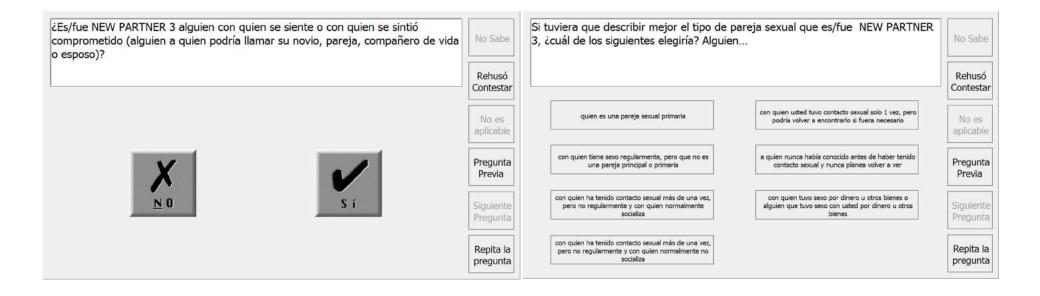


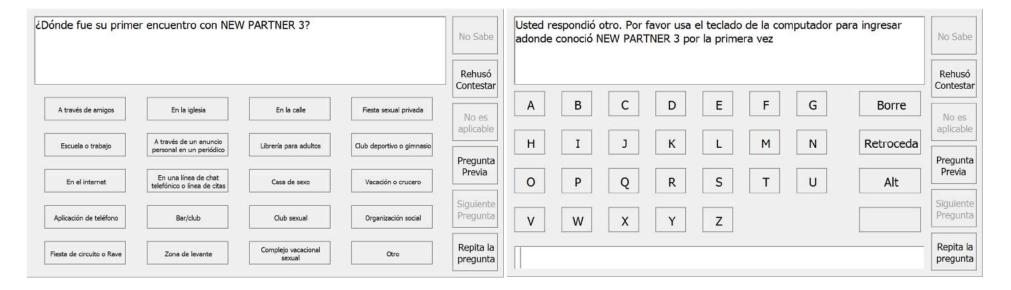




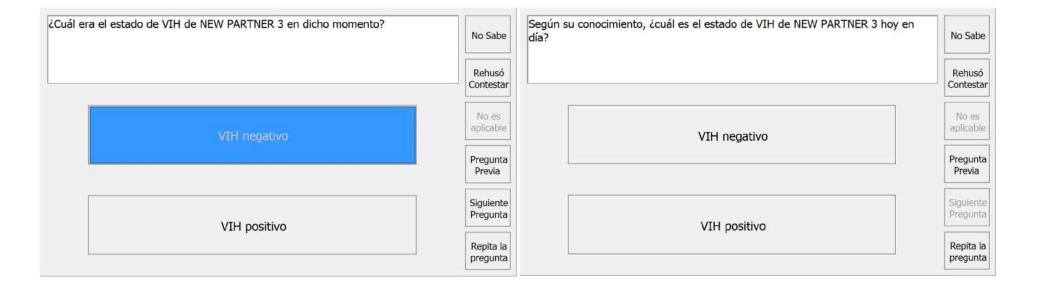


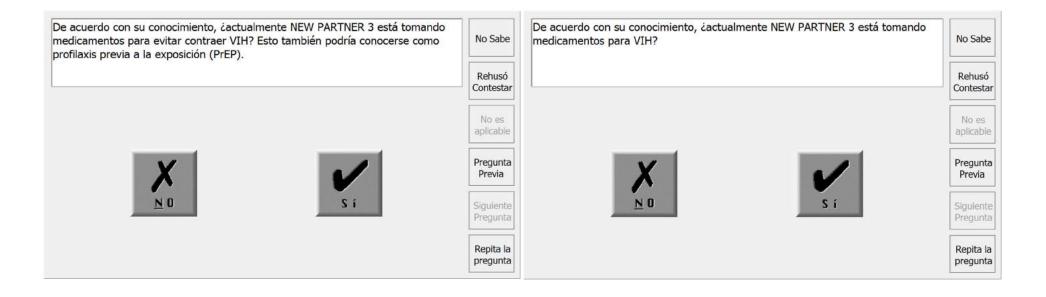




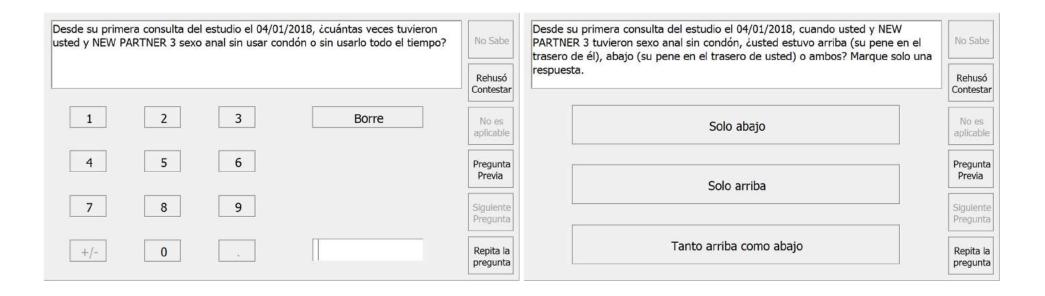


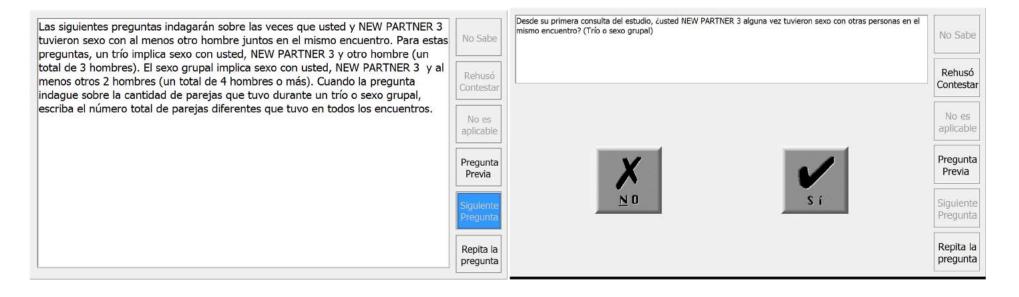
¿Compartió su estado de VIH con NEW PARTNER 3 antes de tener sexo por primera vez?	No Sabe	¿NEW PARTNER 3 compartió su estado de VIH con usted antes de tener sexo po primera vez?	
	Rehusó Contestar		Rehusó Contestar
	No es aplicable		No es aplicable
X	Pregunta Previa	X	Pregunta Previa
<u>N</u> O Sí	Siguiente Pregunta	<u>N</u> O Sí	Sigulente Pregunta
	Repita la pregunta		Repita la pregunta

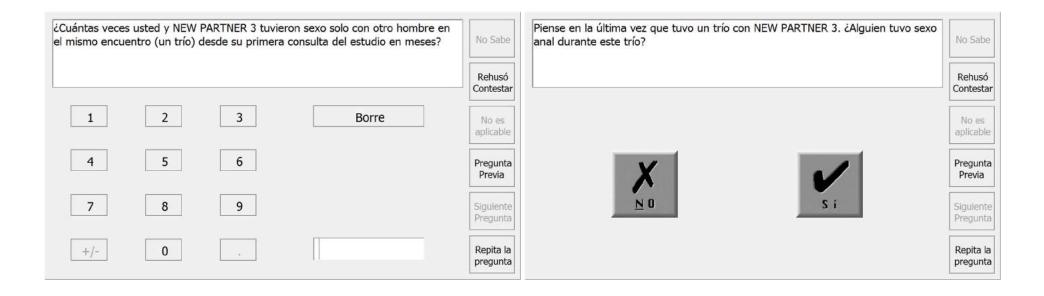














¿Cuál era el estado de VIH de la 3a pareja?	No Sabe	¿Cuántas veces usted y NEW PARTNER 3 tuvieron sexo con 2 o más hombres en el mismo encuentro (sexo grupal) desde su primera consulta del estudio?				
	Rehusó Contestar		Rehusó Contestar			
VIH negativo	No es aplicable	1 2 3 Borre	No es aplicable			
VIH positivo	Pregunta Previa	4 5 6	Pregunta Previa			
	Sigulente Pregunta	7 8 9	Sigulente Pregunta			
No conocía su estado de VIH	Repita la pregunta	+/- 0 .	Repita la pregunta			

dos hombres. ¿	Piense en la última vez que tuvo sexo grupal NEW PARTNER 3 y al menos otros dos hombres. ¿Cuántos hombres participaron en este encuentro de sexo grupal? Incluya a NEW PARTNER 3, pero no a sí mismo.		No Sabe Rehusó Contestar	Las siguientes tres preguntas indagarán sobre el estado de VIH (desconocido, VIH positivo o VIH negativo) de los hombres 6 involucrados la última vez que tuvo sexo grupal con NEW PARTNER 3. El número total de parejas que usted ingrese en las proximas tres preguntas se debe sumar a 6. Si ninguna de estas 6 parejas se puede ser descrita con una de las categorias del estatus de VIH, por favor	No Sabe Rehusó Contestar	
1	2	3	Borre	No es aplicable Pregunta	ingresa 0 para esa categoría.	No es aplicable Pregunta
7	8	9		Previa Siguiente Pregunta		Previa Siguiente Pregunta
+/-	0			Repita la pregunta		Repita la pregunta

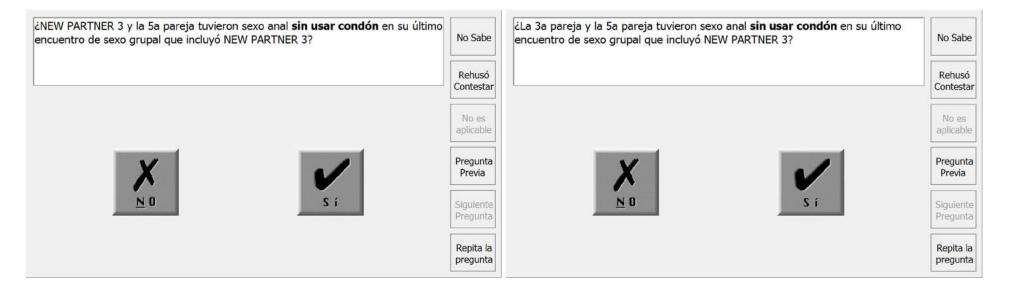
Cuántos de estos 6 hombres involucrados en la última vez que tuvo sexo grupal con NEW PARTNER 3 fueron parejas cuyo estado de VIH desconocía?			No Sabe		¿Cuántos de estos 6 hombres involucrados en la última vez que tuvo sexo grupal con NEW PARTNER 3 fueron VIH positivo?				
75				Rehusó Contestar					Rehusó Contestar
1	2	3	Borre	No es aplicable	1	2	3	Borre	No es aplicable
4	5	6		Pregunta Previa	4	5	6		Pregunta Previa
7	8	9		Siguiente Pregunta	7	8	9		Siguiente Pregunta
+/-	0	, s		Repita la pregunta	+/-	0			Repita la pregunta

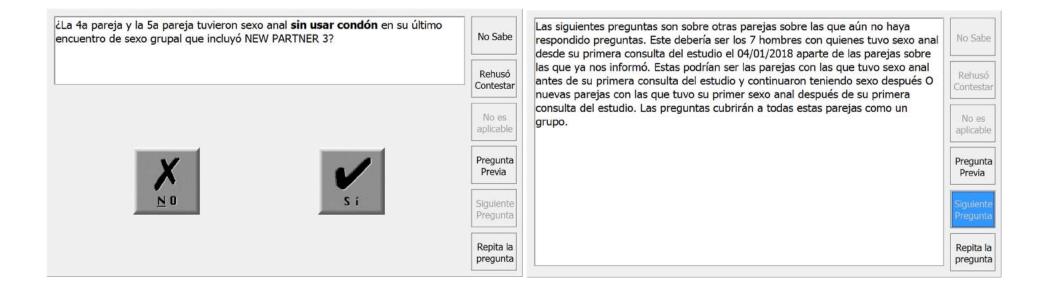
¿Cuántos de es con NEW PART			a última vez que tuvo sexo grupal	No Sabe	¿Tuvo sexo anal con NEW PARTNER 3 <b>sin usar condón</b> en su último encuentro de sexo grupal que incluyó NEW PARTNER 3?	No Sabe
				Rehusó Contestar		Rehusó Contestar
1	2	3	Borre	No es aplicable		No es aplicable
4	5	6		Pregunta Previa	X	Pregunta Previa
7	8	9		Siguiente Pregunta	<u>N</u> O Sí	Sigulente Pregunta
+/-	0	e		Repita la pregunta		Repita la pregunta

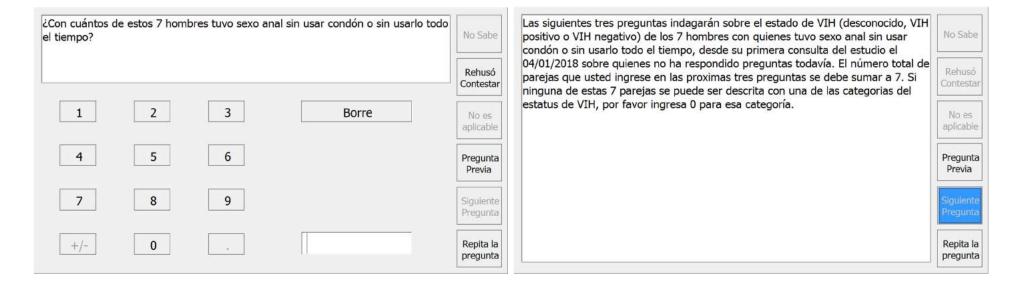






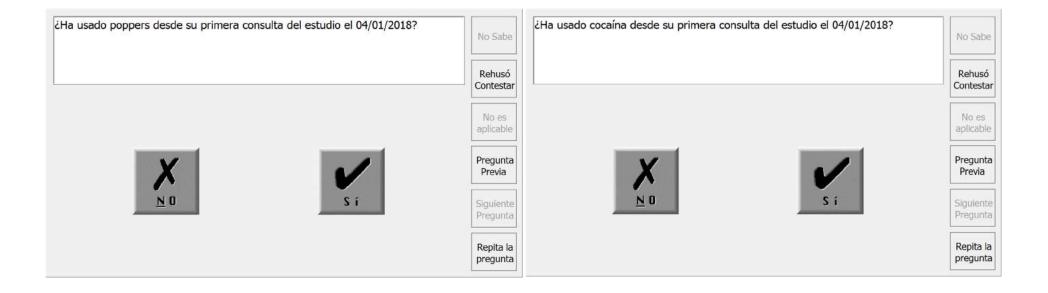


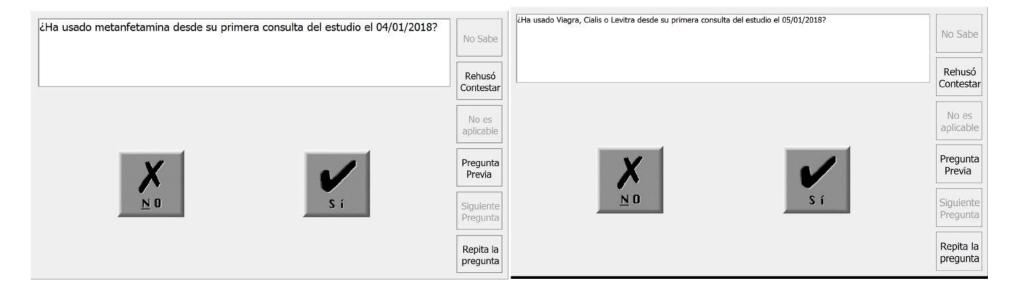




¿Cuántos de estos 7 hombres con quienes tuvo sexo anal sin condón desde su primera consulta del estudio fueron parejas cuyo estado de VIH desconocía?				No Sabe konstruction de la studio fueron VIH positivo?					No Sabe
				Rehusó Contestar					Rehusó Contestar
1	2	3	Borre	No es aplicable	1	2	3	Borre	No es aplicable
4	5	6		Pregunta Previa	4	5	6		Pregunta Previa
7	8	9		Siguiente Pregunta	7	8	9		Sigulente Pregunta
+/-	0	,		Repita la pregunta	+/-	0			Repita la pregunta

¿Cuántos de estos 7 hombres con quienes tuvo sexo anal sin condón desde su primera consulta del estudio fueron VIH negativo?	No Sabe	La siguiente serie de preguntas se trata de drogas que no fueron recetadas para usted por un médico, a veces llamados drogas recreativas, que ha tomado desde su primera consulta del estudio el 04/01/2018.		
	Rehusó Contestar		Rehusó Contestar	
1 2 3 Borre	No es aplicable		No es aplicable	
4 5 6	Pregunta Previa		Pregunta Previa	
7 8 9	Siguiente Pregunta		Siguiente Pregunta	
+/- 0 .	Repita la pregunta		Repita la pregunta	





Desde su primera consulta del estudio el 04/01/2018, ¿se ha inyectado drogas que no sean recetadas por un proveedor médico?	No Sabe	¿Qué drogas se ha inyectado?	No Sabe
	Rehusó Contestar		Rehusó Contestar
	No es aplicable	Heroína	No es aplicable
	Pregunta Previa	Cocaína	Pregunta Previa
	Siguiente Pregunta	Metanfetamina (meth o cristal)	Siguiente Pregunta
	Repita la pregunta	Otro	Repita la pregunta

Cuales otras drogas se ha inyectado? Por favor usa el teclado para esribir su respuesta.	No Sabe	Este es el final de la encuesta. iMuchas gracias por su tiempo!	No Sabe
A B C D E F G Borre	Rehusó Contestar		Rehusó Contestar
H I J K L M N Retroceda	No es aplicable		No es aplicable
O P Q R S T U Alt	Pregunta Previa		Pregunta Previa
V W X Y Z	Siguiente Pregunta		Siguiente Pregunta
	Repita la pregunta		Repita la pregunta